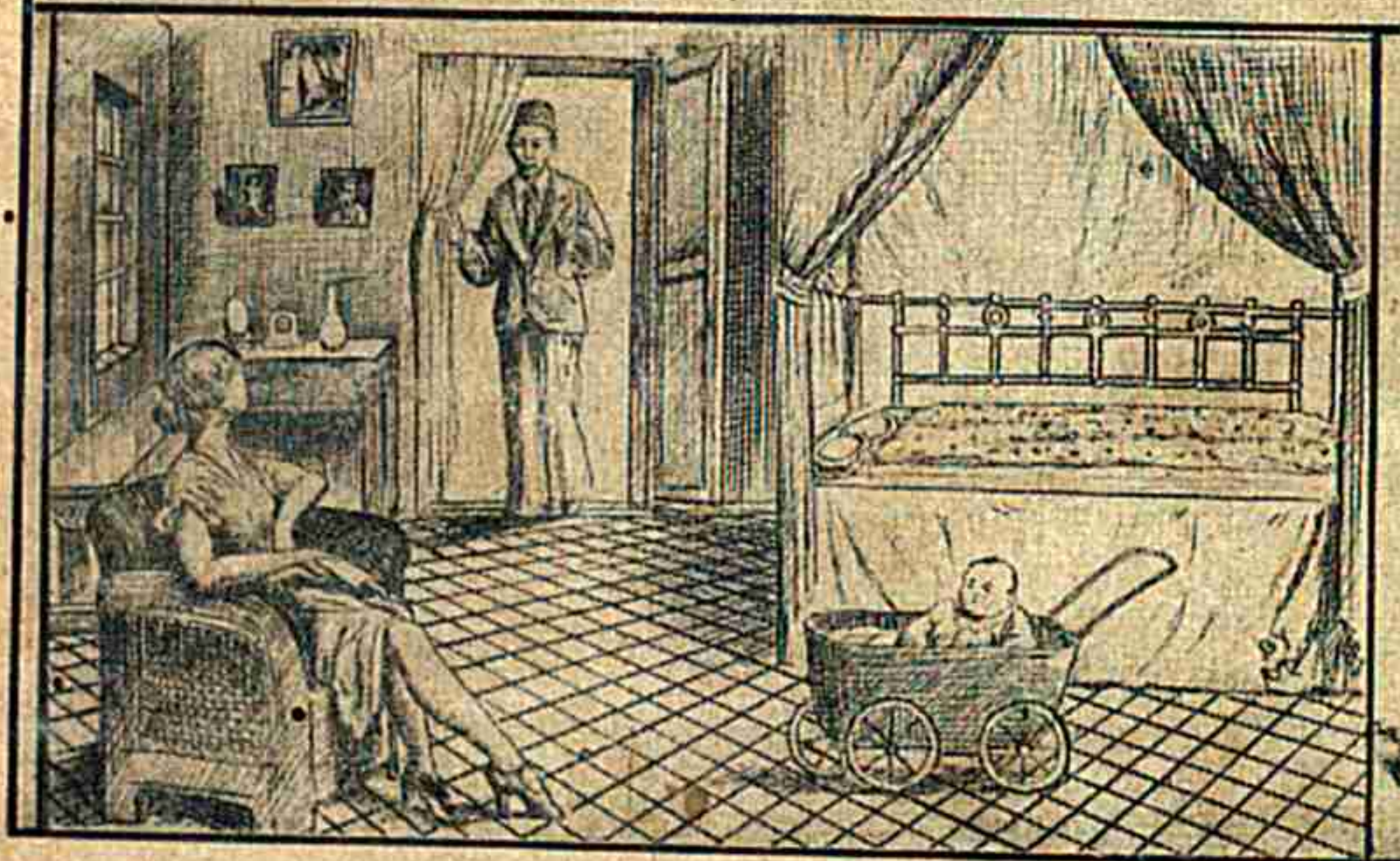


20/6/36
20/6/36

Harga 20

DI-GILA BANTAL PELOK

دکېلابنتل فلوک اټو حاجې لوفاکن کوليت



د تربيتکن اوله ذي تريو کمښني
ت کلمغ، دان 83 کيمبل رود کوالا لمفور.

د کسارغ اوله راج منصور.
في ترسره کښد ذي تريو کمښني.

JUNE 1936



کټ برمول

سمفيله مساش بو کو چريتا "د کيلا بتل قلوب" اتو
"کاچغ لوفساکن کوايت" اين تربيت و بشمان بو کو اين
سبا گيمان بو کو کاراغن سايه يغ سده ۲ بايق معندوغ مثال
دان عبارت گوت چرمين دالم قشيدوغن .

ساي فرچاي يغ بو کو اين تادافت تيدق ساغت
مماسکن هاتي باکي قمبراچن . استيميو قول باکي ترون ۲
دان قراون ۲ . سياف بتل قلوب ايت ؟ جک دباچ بو کو اين
باروله تاهو رهسيا ۲ يغ ترس يمحقر .

مدهمدهن بو کو ساي اين منداقت قرهاتين دان قراندهن
دري مجلس سيدغ قمبراچ يغبر حرمت .

سلام بهکيا دري ساي

Raja Manshoor
DIRECTOR THE TRIO COMPANY
25, Sultan Street, Klang.



د کيلا بستل څلوق

اتو

کاشغ لوڅاکن کوليت

اوله راج منصور.



ار او ا داله ساتو بندريغ کچيل ددالم نگرې فرليس تهغت
برسمایم سري قدوک راج فرليس. ددالم بندر اينله مولا اصلن
ترجادي چريتا اين يغ مان کامي هارڅ فمباچ کامي سودي
مفرهانيکنن دغن تليتي.

څاويرايف ا داله سئورغ بشاسيام يغ تله بر فوله ۲ تاهن
تيگل د بندر اراو اين دري سمنجق مودان اي داتغ کبندر اراو اين
دري نگرين (هوا هين) يايت ساتو بندر يشر مشهور نمان دتغي
لاءوت نگرې سيام تهغت اورغ مشييل اغين. بايق نلاوت ۲ يغ
ممنجوشي بندر (هوا هين اين) سبب بايق فمداغن يغ اينده ۲
دافت دليمت. بگيتو جوا هوا مېگرکن توبه.

فرانتار ان دري کوتا بشکورق اييو نگرې دري سيام ادکير ۲۱
80 باتو. دالم بندر (هوا هين) اينله څاويرايف دظهيرکن دان
سوقتو اي بر عمر 20 تاهن اي فرگي مرنتو دان سئيله اي د بندر
ار او دان دودق تتف د بندر اين.

وقت اي سمهي د بندر ار او قد 50 تاهن يغب تله لالو. سماس
 ايت كراجان فرليس ماسيه دباوه تعلقو كراجان سيام. دالم
 كراجان فرليس وقت زمان ايت بايق تيفگل اورغ ۲ سيام دان کران
 دسبکن بايق بهسا سيام. مک كراجان فرليس هندق منچاري
 سئورغ بهسا سيام بوات منچادي جرو بهاس.

مندغر خبر اين فاورايث سگرا تاسوقکن ساتو سورت
 فرموهتن كه دافن كراجان فرليس موهنكن جواتن يغب ترلراغ ايت
 کران فاورايث دنكرين سوده فرنه منمقوه سگوله فرتههن دالم
 بهاس سيام. مک دغن موده ساج كراجان فرليس منريما فرموهتن
 ايت. سسوده ممباچ سورت ۲ كتر اغنن.

فاورايث سكارغ سوده منچادي جرو بهاس سيام دفجابت
 كراجان فرليس دكانر ساتو تمثت يغب جاوهن دري ار او انم باتو.
 كانر اين ساتو بندريغ كچيل دالم كراجان فرليس تمثت كدودوقکن
 بریتیش ادويزر (British Advicer) سئورغ بهسا اشگريس
 يغب سباگي فنصيحه دري راج فرليس قد زمان اين. تماقي قد
 زمان ايت فرننهان سيام. واکيل كراجان سيام بردودوق دسيغگورا.
 سئورغ گبر نور يغب ممرنته بهاگين فرليس. قاج. فيرق دان لاءين ۲
 ججهان سيام دسمتجوغ اين.

وقتو زمان ایت راج فرلیس ممرنته سندیرین دشن اورغ ۲
 بسر دان بیر فون کراجان فرلیس ساتو کراجان یغ کچیل ساج،
 دان لواسن چوما 310 میلس فرسگی، کادان نگرین معمور.
 رستین هیدوف دشن روگون دان دامی دشن ماوسهاکن تانه
 ساوهن دان بر ترنق بناتغ فلیهاران سفرت ایم، ایتیق، لمبو دان
 سباکین.

فندودوق نگرین فد وقتو ایت لبیه کورغ 50,000 اورغ دان
 امفت فرلیم دری جمله این اد بغسا ملایو، بغسا چینا دان کلیغ
 ساعت سدیکیت جملمین دان بوله دکتاکن تیاد سبراک، هان بغسا
 سیام یغ اگق بایق، مریک ۲ ایت سوده بر مستوطین (بردودوق تنف)
 دنکری این دشن ماوسهاکن بندغ ۲ ساود لادشن، کران فاویرایف
 سوده اد ممقوپای فکر جان، مک ایشون فندهل دری ار او ککناشر دان
 بکرجاله ای دشن برسغکود ۲ هاتی بر سر طاعة دان ستیا.

بیر فون فاویرایف سوده اد ممقوپای فکر جان یغ تنف فد
 کراجان، ای ماسیه بلوم ممقوپای کوغسی هیدوف (استری)، بیر فون
 فد وقتو ایت دفرلیس اورغ ساعت مملیاکن اورغ ۲ یغ بکرج فد
 کراجان، بیر فون ای شورغ فیون دفجابت کراجان، اورغ سوده
 فندغ دیرین ملیادان بایق هندق ممبیل منجادی منتو، معلومه

نگري يڭ ماسيه دسليموني اوله اون يڭ گلش • افلاگي فاورايش
 شورغ مودا بليا. كتيك ايت اي بارو بر عمر 22 تاهن • كوليتهن فوتيه
 كونيغ هيدوشن سديكيه بسر دان متان تاجم دان كيسيف سديكيه •
 اليس متان يڭ نبل ايت منمبهكن چنتيق روفان • بايق گادي ۲ يڭ
 تراغن ۲ كن ديرين بوكن ساج دالم كالاغن بغسان (سيام) جوگ
 گادي ۲ بغسا ملايو بايق يڭ ترگيلا ۲ مليهه واجه روف فاورايش
 يڭ فوتيه كونيغ ايت • اف لاگي اي شورغ يڭر ففكه دان دمالاشي
 اورغ •

گاجين كتيك ايت / \$70 دان هيدوف بدان سباغ سهاج اي
 تباد سوك جولي سباگي سته راكن سجاوتن ساين ۲ هاري كلفاسن
 فرگي كالور ستار قدح دان ستهن اد يڭ فرگي تروس كفولو فينغ •
 اي شورغ يڭ حيمه چرمة دان دالم سديكيت ماس ساج اي تله اد
 ميمهن واغ علي قدرن • كاون ۲۸ بکرج ساعت سايع كفدان دان
 بگيتو جوگ اورغ يڭ بر ففكت تيفگي ساعت كاسيه اكون دي • سبب
 اي شورغ يڭ راجين دان ستيادالم ملاكوكن كواچيشن •

فنديق كات اي شورغ يڭ دسوكاي اوله اورغ بايق •
 بير فون اي بر گاؤل دشن سكل تيفكاتن دري يڭ سرنده ۲۸ سمهي يڭ
 سهشك تيفگين • عادة لمباگ دان اگامن اي تباد ماو مشوبهن

اي برفكڻ ڪو ڪوه ڪڍڻ عاده لمباڳ سيام دان برفڪڻ تڳوه ڪڍڻ اڳام
 بوضاء. بايق اورغ مموجون سڀاي منوڪر اڳام دان ماسوق اوڳام
 اسلام. تنافي فائو ويرايت سلامت مان مپتاڪن يڻ اي ماو فلاجري دولو
 سيلوق بيلون اوڳام اسلام ايت دان جڪ اي برستوجو، باروله اي
 ماسوق اوڳام اسلام يڻ سوچي ايت ڪتان.



بهگین یثکدوا

فرتموان یثقر تام کالی.

زمان براید ماس بر نوکر. فایبرایف سوده 7 تاهن بکرج
قد کراجان فرلیس دغن طاعتن دان ستیاد دالم جواتنن. بیر فون
ای سوده همفیر بر عمر تیگ فوله تاهن. ای بلوم جوگ اد ممفویای
استری.

قد ساتو وقت کراجان فرلیس معاد اکن ساتو کرامین کران
محبوت توان بسر بریتیش ادبایسر (British Adviser) دری
کراجان انگریس. سبب منوروت فرجنجین یغ بارو دفر بوات اوله
کراجان انگریس دغن کراجان سیام. کراجان فرلیس دسر هکن
کشد کراجان انگریس بوات ممفرلیندوغین کران اینله مک کراجان
انگریس مندود فکن شورغ فنصیحت بشا انگریس دفرلیس
بر کبدود فکن کاغر

کداتنن توان فنصیحت انگریس این دسمبوت دغن
اوقچارا دان دراعیکن برجاگ ۲ لامن تیگ هاری تیگ مالم دغن
فنچارا گم. بوکن سدیکیت مانسی یغ داتغ دری سگنف فنچورو
مهمحضری کرامین این. دری قدح اد یغ داتغ دغن کاجهن، دری
„ستول“ ساتو نگری ماسوق ججهامن سیام بر توغکغ دان بر سمفن

دانغ کفر لیس بوات ملیهت کرامین این • جودی دان سابو غ تتو
 ساج نیاد دنیگلمکن • فندیق کات بندر کاغر یغ کچیل ایت دالم
 تیگ هاری تیگ مالم ایت ککق کشفیتا دان ریود رنده • براتوس ۲
 ریو اومت الله اد قد کتیک ایت دکاغر دری سکل بشسا.

دالم مانسی یغ سبایق ایت اد جاضر جوک سئورغ
 فکاوی نگری ستول یغ برفکمت .. داتوء • یغ دانغ کفر لیس این
 برسام ۲ دشن استرین دان سئورغ انق فرمشوانن یغ سوده رومانجا
 فتری •

کداتهنن این سمان ۲ بوات ملیهت ترماش ساج دان
 ملیهت کرامین یغ داداکن دکاغر •

ای سسئورغ بشسا ملایو اصل دستول دان داشکمت اوله کراجان سیام
 منجادی داتوق بوات مهمبالاکن انق نگری ستول بشسا ملایو •
 نمان داتوق حاج بگری سئورغ یغ سوده بر عمر کیر ۳۱ 50 تاهن •
 بیر فون اسیان سوده سته ابد (ساتوا ابد 100 تاهن) رومن موک دان
 توبوهن سباکی سسئورغ یغ بارو بر عمر 35 تاهن، تگوه دان
 صیحه نمقف توبوهن •

ای سسئورغ یغ کای رای دستول دان باقی مئویای هره، بگیتو جوک

فرنيا گانن ساعت ماجو. فرنيا گانن ايااله. سارغ بوروغ بغداد سوکاي
اوله بئسا چينا.

برفولوه ۲ فيکول سکالي دجوالن دڤولو فينغ دان کاوتوغن
بريپو ۲ سبولن. تنافي بيرفون اي ممثوپاي هرت بگيتو بايق. ساتو
يغ ساعت دسوسهکن.

سوده برکالي ۲ اي کهوين دان سکارغ فون اي اد
ممثوپاي تيگ استري. تنافي هان استرين يغ توا يغ
هان برانق. ايتفون سئورغ انق فرمئوان يغ سمفي فدوقت
اين سوده روماج فئري. اي ترساعت ايشين هندق برانق لاکي ۲
تنافي الله بلوم ماو مغورنياکنن. بايق قاول دان نذر کئد سکل
گرامت دبواتن تنافي تباد جوگ مقبول. سکارغ اي سوده بر عمر
ليم فوله تاهن. همفيرله فوتس هارفتن بوات ممثوپاي سئورغ انق
لاکي ۲ منجادي بواة اهلي واريشن. منريما سکل هرة بندان. اوسهان
چوکف. کهوين دغن گاديس کات اورغ. اي سوده فرنه ۹ کالي
کهوين دغن انق فراوان دان اد فول استرين ايت يغ بارو بر عمر
تيگ بلس دان امفت بلس تاهن سبای عمر دغن انق گاديسن.
چوبا کهوين دغن جندا يغ بايق انق کات صحابت ۲
اي سوده تيگ کالي کهوين دغن جندا ۲ يغ سوده برانق ليم دان

فیند یق کات ای سوده چوباناف یغ دنصیحتکن اوله صحابت
هندین، تنافی تیاد جوگ ای بر اوله انق .

اخیرن ای تیاد ماو کهوین لاگی سبب بوکن ساج مالو
دمات اورغ بایق، جوگ ای تاکوت دتوده اورغ سباگی شورغ
فهر و سو گادس ۲ سبیرن ای کهوین بوکن کران هوا نفسو تنافی
دغن وجود دان مقصود هند فکن انق لاگی ۲. تنافی تودوهن اورغ
اکن مقصودن این؟ فر تیان اینله یغ مشکودا فیکرانن مکن ای تیاد
ماو کهوین لاگی، تمیهن فول ای سوده برومه لنجوت دان بوکن
ساج ای مالو کفد انق فر مقوانن یغ سوده روماج فتری .

سیتی جمالیله بگیتوله نام انقن ایت، ساشمت برسوسه هاتی
منکل ددغرث ایهن سوده کهوین فول، سبب ای برفیکر قد دیرین
یغ فرانتهوغن قوم ایید ایت سهوان سروفا دان بر صیفت له، اوله
قوم لاگی ۲ ستههن دفر بوانن سباگی ساتو فر کاکسر بوات مائسکوز
هوا نفسون .

بگیتوله کادان داتوه حاج بگری کران مالو قد انق
فر مقوانن تیاد ماو کهوین ۲ لاگی .
شهدان سوقت ای ملاوت دکاثر فر لیس، ای منومشغ در یسه

هاوس (Rest House) رومه تمفت منومشغ دان دسینیلله ای
 نیشکل سوده دوا هاری دوا مالم برسام ۲ دغن انق دان استرین .
 مالم یشتیک ایلله مالم فیهاییسن کرامین دکاغر ایت .
 اورغ یشدانغ ملیهت سماکین بایق . بکیتو جوک داتوء حاج بکری
 برسام ۲ دغن انق استرین فرگی جوک ملیهت کرامین ایت سمفی
 جاود مالم ای حاضیر دتمفت کرامین ایت دان سوده جم منجوق
 کاغکا ساتو . باروله ای کمالی کتمفت تومشاغن .

الله تعالی محبوات سکهندقن سسمفین داتوء حاج بکری
 درومه تومشاغن ای براس بدانن تیاد سدق دان فروتن براس
 ساکیت . سبل دیرین دکتاکن کفد استرین دان استرین فون
 میافوکن مییق اوبت یغ سشاج دباوان دری ستول . تنافی مییق اوبه
 این تیاد دافت مبری فرولوغن دان فپاکیت داتوء حاج بکری
 سماکین لام سماکین قوات . مفرغ ۲ کساکیتن ایت دان انقن
 سیتی جامبله ترسدر دری تیدورن دسبله تمفت تیدور ایهن مندغر
 ایهن مفرغ منگکوغ ساکیه ایت . ای بلشون دری تمغه تیدورن لالو
 دودوق دسیسی ایهن یغ سدغ ساکیت کراس ایت .

ایبون کلوار تمشکیل فلاین دری رومه تومشاغن ایه دان کران
 وقه ایه سوده جاود مالم فلاین ایه فون سوده تیدور فول . دکتوق اوله
 فرمشوان این فنتو بلیقن دان سکتیک لاکی فلاین ایت فون ترباشون

دری تندورن. فرمقوان این فون بر تپاکن کفد فلاین ایت شورغ
 بهسا سیام یغ سوده سته عمر اداکه دقتور اتو فون طیب دکاغر
 این یغ دافت مهورباتی اورغ ساکیت؟ فلاین ایت منرغکن یغ دکاغر
 این تیدق اد دقتور. سبب دقتور تیغگل دالور ستار قدح دان داتغ
 ککاغر این سمیگه سکالی.

استری داتوه حاج بکری این سوده جادی بیغوغ دان
 تیاد تاه اف یغ مستی دفر بواتن ددالم مالم یغ کلف گولیتا ایه.
 هاتین بر دبر ۲ ملیهت سوامین یغ سدغ ددالم ساکیت کرس ایت
 دان کادغ ۳ سوامین ایت تر فغسن کراز مناهن ساکیت یغ مها
 هییت ایت.

ملیهت فرمقوان یغ مالغ این ددالم کیسه بون. فلاین رومه
 تومقاشن ایت برکات ددالم بهاس سیام. سبب استری داتوه حاج
 بکری فهم بر بهاس سیام. کاتن: جی! تیاد جاوه دری سینی
 اد شورغ مودا بهسا سیام یغ بکرج قد کراجان دان دیله تحفت
 اورغ سیام مقادوکن حال دان دی شورغ یغ لافغ هاتی دان سوک
 منه لغ سیاف آجه گ استمبوا قول بهسا سیام. بیرله سای فرگی
 تشکیل دی درومهن دان سبتتر لاگی سای داتغ بر سام ۲ دغن دی.
 تیدقکه ای ننتی مرک جک کیت ککاگر کسنتن قد وده

مالم ابن؟ .. تان استري دري داتهء حاج بکري قد فلاين ايت.
 "تيدق چي، اي سئورغ يشبايك دان سوک مېري فرتولوغن کهد
 سسام مانسي"

کالو بگيتو کات استري داتهء حاج بکري تولوغلله اوق
 فغکيلکن اورغ مودا ايت، انته فون اداختيارن منولوغ کامي."
 دغن سگرا فلاين ايت براغکت منيغکناکن رومه نومشاغن
 ايت منوجو کلووار. کمان فلاين ابن هندق فرکي دان سيفکه
 يغ دکتاکنش اورغ مودا يغ سوک منولوغ سسام مانسي؟ اورغ
 مودا ابن ايله فاورايف يغ تبغکل دسبواه رومه کشوپان کراجان
 يغ تباد براف جاو، لتقن دري رومه فنومشاغن ابن.

سسقين اي درومه فاورايف، ددافاتن فاورايف بارو
 ساج کيمبالي دري تمفت کرامين دان بارو هندق مېوک فکايين.
 جم کتيک ايت سوده فوکل 3 مالم، تيبا ۲ فاورايف مندغر اورغ
 ممشکيل نمان دهلامن رومهن. ديسوکاڭ چنديلا لالو برکات...
 سيفکه ايت؟

اورغ يغ ممشکيل يغ بوکن لامين دري فلاين رومه نومشاغن
 تادي، منرغکن نمان دان فاورايف فون مېوکاکن فينتو لالو ميوروه
 اي نايک. دغن برگوفوه کافه فلاين ايت منرغکن مقصود کداتهنش

دان دمي فآ ويرايف مندغر حال اين. دغن سرت سرت مريت ايشون
 براغكت برسام دغن فلاين ايت منوجو كرومه تمفت نومقائون ايت.
 دمي اي سمقي دسان اوله استري دري داتوء حاج بكري دسمبوة
 دغن حرمت دان دفرسيلاكن دودق. سكتيك لاكي فآ ويرايف
 فون فهمله مندغر فركتان استري داتوء حاج بكري ايت يغ اي
 هندق متا دچار يكن شورغ دوكون اتو بوموه بوات مغوبتي سوامين.

دغن سگرا فآ ويرايف فركي كلوار منوجو كتمفت كرامين
 دتقي سوغي سبب سوفت اي باليق كرومه تادي اي اد برجومفا
 دغن شورغ دوكون بسمسا سيام يغ ترمشهور نامن دكاغراين دان
 فتدي مغوبت اورغ ۲ ساكيت. نام يغ سبنرن دري توء دوكون اين
 اورغ تباد تاء. هان اورغ سلالو ممكيل اي دغن نام. دوكون راج.
 سبب اي سلالو داتغ درومه راج ۲ بوات مغوبتي قوم قرايت راج
 يغ دافت ساتو ۲ فباكيت.

سممين فآ ويرايف دتمفت يغ ترسبوت ددافتي توء دوكون
 سدغ عاشيق برماين جودي دان دمي فآ ويرايف ممكيل دي ايشون
 برتسي لالو بشكيت دري تمفت دودوقن منداتشي فآ ويرايف. فآ
 ويرايف ممكتاكن مقصودن دان كتيك ايت جوگ براغكتله كدوا
 مريك اين منوجو كرومه نومقائون (Rest House). سمين

دسان اي دفر سيالاكن ماسوق كدالم بيليق برسام ۲ دغن فاورايف.
 كتيك ايت داتوء حاج بكري برگوليغ دتمثت تيدورن دغن تياد
 سدركن ديرين دفيجيت دان دساقو ۲ اوله انقن سیتی جاميله يغ
 دودوق دسمقيش. دغن برلينغ ۲ اير متان، سیتی جاميله مندغ واجه
 يهندان يغ تياد سدركن ديرين ايت. سوقتوا يبون ماسوق برسام ۲
 اغن توء بوموه دان فاورايف، اي تركجوة سديکيه، تنافي سکتیک
 لاگي هيلغله تاكوتن، کران مندغر فرکتان ايبون يغ کدوا اورغ
 لاگي ۱۲ اين اداله فنولوغن يشدانغ دغن موره هاتي مبري فرتولوغن.
 فاورايفك ممفر سيالاكن توء بوموه مرقسا فپاکيت داتوء
 حاج بكري ايت دان توء بوموه فون منجامه بدان يغ ساکيت ايت
 دان مرقسا سلوروه توبوهن. مک منوروت کتر اغن توء بوموه اداله
 فپاکيت داتوء حاج بكري اين، اغين سسته، نما.

دميستان سهيلي سيريه دان اير سجوق ددالم مشکوق.
 دمي دسدياکن ايقون مولاديله ممباچ منترا کون ۲ دان دعا ۲ ددالم
 بهاس سيام اير دان سيريه ايت دفر چيککن دسلوروه توبه سساکيه
 دان دمينومکن فدان.

دغن برکت قدرت ارادت توهن سرو سکلين عالم، اوبت
 يغ دبريکن اوله فاورا بوموه ايت مبري بکس، ارتين فپاکيت داتوء

حاج بکري برکورغ دان دافټله اي مېديقکن متان دان مناريق
 ناقس يغ لافغ.

کتبک ايت جم سوده مننجوقکن فوکل 5 فاگي، فجر سوده
 مينسيغ دسبله تيمور دان ايم ۲ سوده برکوکوۋ بردراي ۲ مېمبوت
 کداتشن مها راج سياغ يغ سد يکيت وقت لاگي اکن مننجوقکن
 جهيان يغ گيلغ گوميلغ. کتبک ايت فا ويرايف برسام ۲ دغن
 توء بوموه سدغ مهادفي داتوء حاج بکري، بگيتو جوگ سيني
 جاميله دغن ايون دودوق دسبله تمقت تيدور ايهن. داتوء حاج
 بکري دري سجم کسجم سماکين کورغ فپاکيتن دان سسوده هاري
 سياغ دافټله اي برکات ۲ دغن فلاهن مشتاکن تريم کاسيهن کفد
 توء بوموه دان فا ويرايف.

فاگي ايت کدوا اورغ اين دجامو اوله استري داتوء حاج
 بکري مينوم کوفي دان سوقتو اي کمبالي، استري داتوء حاج
 بکري مبريکن واغ سقوله رشکيه کفد توء بوموه دان سقوله رشکيه
 کفد فا ويرايف.

توء بوموه منريما فمبرين ايت، تنافي فا ويرايف يغ دري
 تادي ترمنو غ ساج منولق فمبرين استري داتوء حاج بکري ايت.

دغن ميتاكن يڭ اي تباد فاتوة منريم هديه، سبب اي مبري فر تولوغن
سباكي شورغ مانسي يڭ ملاكوكن كواجيشن منولوغ سسام
مانسي.

اف سبب فاورايف ترمنوغ ساج ايت؟ دري سمنجق
اي ماسوق كدالم بيليق تادي اي ترفندغ اكن واجه يڭ برسري ۲
دري سيسي جاميله يڭ سدغ دودوق مناغيس دسبله ايهن يڭ ساكيه
ايت. كتبك ايت براوبهله فراسان فاورايف افلاكي مليهت اير
مات يڭ برلينغ دقيقي انق گاديس ايت تا اوبهن دليهت اوله فا
ورايف سباكي متيارا يڭ فوتوس دري رشكينن فيفي يڭ كميره ۲ هن
ايت لقسان فاوه دلا يڭ. فينديق كات صيفت كچنتيفكن چوكفله
قد ديري گاديس اين يڭ مان باكي قومودا ۲ اداله فمنداغن يڭ
يگيني، سباكي ممدغ فينتو شرگا.

وقتو اي هندق كمبالي دري رومه فنومنداغن تادي سيسي
جاميله دغن سوارا يڭ لمه لمبه سباكي بويي بولوه فريندو بركاة:
تريم كاسيه توان. كاممي منجنجوغ تيشكي اتس بودي بايك توان
كشد كاممي دان سمشي داخيرت زمان بودي بايك توان ايت تباد
داقت كاممي لوفناكن كنان ددالم بهاس سيام يڭ فصيح. سبب اي
فندي بر بهاس سيام كزان ستول ساتو نكري يڭ ماسوق جيجاھن

سیام دان ای سوده فرنه منمفوه سکوله بهاس سیام دستول. مندغر
 فرکتان انق گادیس یغ چتقیق این، هاتی فاورایف سماکین
 برد بر ۲ دان لمبله راسا سلوروه توبوهن دان تیاد دافه منجواب
 فرکتان گادیس ایت، بیر فون ای ترهیتوغ شورغ یغ بیجق دالم
 حال برکات ۲ دغن بر ساره.

هنجور راسا هاتین مندغر فرکتان یغ داوچفکن اوله
 گادیس ایت دان رموق ردم راسا جنتوغن ملیهت سنپوم مانیس یغ
 متهیاسی بیبیر یغ سباگی بواه دلیما مرکه ایت. دغن سنپوم جوک
 دجوا بن فرکتان گادیس ایت دغن سوارا مشکلتیر: ایت کواجیفن
 سای سباگی شورغ مانسی چی، ایت بوکنن ساتو فکر جان یغ
 برت دان بیر فون بگیتور، سای اوچفکن بایق ۲ تریم کاسیه اتس
 اوچفن چی، یغ ملیا ایت، سهابیسن ای برکات ایت ایفون موهون
 دیری دان براغکت منوجو کرومهن، سسمفین درومهن ایفون
 میالینی فکایینن لالو لغسوغ کتمفت تیدور، بیر فون ای ساتو مالم
 سونتوق سکیچیغ فون تیاد تیدور، ای تیاد دافت مجمکن متان،
 تمبهن فول بدانن ساغت لته.

فیکیرانن ملایغ ۲ کشد گادیس جامبله یغ بارو دلیهتن تادی دان
 بیر فون دجوبان هندق ملوفاکنن تیاد دافت، سب واجه گادیس

يغ چنتيق موليق اية تر بايغ ۲ دهادن متان. سوقتو جم مننجوق
 كاغكا 10 سياغ باروله فاورايف تر تيدور دغن ليقن دغن برمقي
 برماجم ۲ حال برهوبوغ دغن اف يغ تله دليهن. بات اي سكارغ
 تله كارم دالم گلومبغ لاءوتن فرچنتان.



بہگین بھکتیک

اکام دربو تکن اولہ سنیومن.

فأویرایف سکارغ سدغ ترا فوغ ۲ دتھ ۲۴ لاوتن فرجیتان
سمنجق ای ملیت واجه سیتی جامیلہ دان دافت فول برکنلن دغن
گادیس یغ مولیق این. هاتین سوده تیاد تننو.

ای بلوم قرنه کنا فانه اسمارا، اتو دغن لاین فرکتان
هاتین بلوم قرنه دگودا اولہ گادیس ۲، بیرفون بوکن سدیکیه
جملهن گادیس ۲ یغ چتتیق دان مولیق یغ ترفندغ دما تن. تنافی
سکالی این ای ترکودا اولہ سپومن دری سیتی جامیلہ یغ چتتیق
ایه. همشیر ساین هاری ای داتغ کرومه فنومشغن دمان داتوء حاج
بکری منومشغ، سبب ای بلوم لاگی کمبالی کستول سبب بدانن
بلوم لاگی براف صیحت. بگیتو جوک توء بوموه داتغ جوک بواء
میری اوبت دان ترکادغ ۲ برجم ۲ لامن فأویرایف برچاکش ۲
مهیصهکن برماجم ۲ قیصه. ددالم فرچاکشن این دافتله داتوء حاج
بکری مشتهوی یغ فأویرایف این سئورغ یغ برفلانجران تیگکی
ددالم بهاس سیام دان تاهو عادت سوئن سنتون بایکفون ددالم عاده
سیام اتو قون عادت ملایو.

ددالم فرتموانن یغ همشیر تیف ۲ هاری دغن داتوء حاج

بکري ايت. دافته جوگ اي کسمشتن برکات ۲ دغن استري دانوء
 حاج بکري دان کادغ ۲ دانت جوگ اي مليهت واجه ککاسيهن
 سيني جاميله يغ عبارت بولن امهت بلس هاري ايت. سوفت کدوا
 مات برتمو، کدوان ترسيوم دان دان روغان بوکن ساج فا
 ويرايف پشته کارم دالم کلومبغ فرچينتان، جوگ سيني جاميله
 سمنجق فرتموانن يغفر تام کالي قد ماس ايهن ساکيت دهولو، سوده
 مموپاي فراسان يغ لاءين ماچم.

فانه اسمارا سوده ترسيوشت دتشي جنتوشن سلاواي
 دودق ترمنوغ ميکيرکن حال انق مودا اين، اي بلوم فرنه دگودا اوله
 فپاکيت چينتا اتافي سکالي اين افکه سبين اي ترگودا مليهت
 واجه فاو ويرايف دان بوکن ساج مليهت واجهن اي ترگودا، لبيه ۲
 مليهت تيشکه لاکون يغ لحه لمبوت ايت دان مندغر توتر کاتن يغ
 سباکي بولوه فريندو يغ دتيوف قد تغه مالم مرايوکن هاتي بارغ
 سياف يغ مندغر. فينديق کات تباد ساتوفون چهيان فاو ويرايف دماثن
 تنافي تنافي سايع بريبو کالي سايع، اي
 شورغ بغسا سيام يغ مملوق اگام بوزا دان اکو شورغ فرمشوان
 لايو يغ مملوق اگام اسلام. لاءوتن اگام يغ لواس اين نيسهکن
 کامي بردوا. تنافي اکو تافوتس هارق، سبب اکو يقين يغ اگام
 اسلام ايت سوچي دان جک بنر فاو ويرايف مناروه چنتا کفد ديریکو

سباکي اکو منچنتاي ديريڼ تا دافت تيدق تنتو اي سوک برقرين
 منوکر اکام ماموق اکام اسلام افته لاگي سلالو اکو مندغر
 فرکتانن دغن ايپکو يغ اي موجي اکام اسلام دان اي سدغ
 ممثلاجرين. اسلام ساتو اکام يغ بئر تيادشوق لاگي باکي اورغ يغ
 بر فلاجران. اکام اسلام ايت جک دفلاجرين دغن برسوغکوه ۲ تا
 دافت تيدق اينله ساتو اکام يغ سبئر ۲ ن.

ددالم اي برفيکير ايت. داتيله ايپون مفهمفيرين مشتاکن
 سوروه بوات کوفي سبب فاورايشث دانغ. تا ترکجوت مندغر نام
 اين. سبب نام ايتله يغ سدغ دفيکيرکنن. موکان براوبه ميره فادم
 تنافي سگراجوک اي لاکوکن فرنته ايپون ايت. ايپون شورغ
 فرمفوان يغ بيچقسان. سوده ببراف هاري اين دفرهاتيکنن تيهکه
 لاکوانقن يغ ساعت براوبه دري سلامان. کرق کري انقن دتيليقن
 دغن تيليقکن يغ مغندوغ ارني دان سسوده ببراف هاري دفرهاتي
 کنن. دافتله اي فهم يغ انقن ايت سوده کما فپاکيت. چينتا. يغ
 مهاهيت. ترايشث اي دوقته مودان سبلوم اي کهون دغن داتوه
 حاج بکري دان تر بايغ دهدانقن متان. حال يغ سوده ۲. تنافي...
 ... تنافي تياداله انقکو اين تاو يغ فا ويرايشث اين شورغ مودا
 يغ مخلوق اکام بوضا؟ مشيشکن حال اين رموقله راساهاتين سبب
 اي مناروه کسيهن کفد انقن يغ تله جاتوه ددالم کلوم يغ فرچينتان

يغ بر بهيا ايت، افته لاگي سبتي جاميله اينله انقن يغ ساتو ۲۰
 سباگي کات فري بهاس بيچي مات اد دوا، انقن ليده هان ساتو.
 ددالم فدايت اي تله سمهکن حوگک حال اين کفد
 سوامين يغ مان سوامين فون تله فهم جوگک اکن تينکه لاکو
 انقن ايت.

بگيتو جوگک فمندغن فدا ديري فاورايف سمهکن هاري
 سمهکن کاسيه، سبب فاورايف شورغ يغ فندي مشميل هاتي
 دغن فرکتان ۲۰ يغ مناريق هاتي اورغ توالايقه سبب دبايشکن اوله
 داتوء حاج بکري کفد فاورايف بگيمان کباگوسن اگام اسلام
 بگيتو جوگک فاورايف فهم بمر تنغ اگام بوضا دان دبنديشکن
 کبايقکن کدوا اگام اين، فاورايف ممر هاتيکن فرکتان داتوء حاج
 بکري اين دغن برسنگوه ۲ هاتي دان بگيتوله تيف ۲ وقت مناکالا
 اي داتغ درومه تمغه فنومغن ايت کدوا مريک اين ممر بينچشکن
 حال اگام.

سوده گنف ۲۰ هاري داتوء حاج بکري دکاشر دان فباکينن
 سوده سمبوه سام سکالي. تا پتاکن کفد فاورايف يغ اي هندق
 کمبالي کستول دغن جالن دارت. ارين دغن جالن کريتا افي.
 بير فون هاتين ساعت سديه بر فیه دغن داتوء حاج بکري ايت.

تباداله داي دان اوڻاين هوات مناهنين، سبب اي سنديري مالو يڻ
قدرت ارادتن تبادسام سڪالي.

گلف فمندڻن دان لمبغ راسان بومي اين دفيجقن دان... دان
... اين سموان دسيپيکن فغاروهن چينتا يڻ تله براورت براکر
ددالم هاتي صنوبرين.

واهي چينتا. اڻڪوله سماچم فپاکيت يڻ ساغت دهشت،
اڻڪوله سماچم راجون باکي مانسي، مناڪالا ترمينوم تا دافه تيدق
..... منجادي بناس. چينتا، اوه چينتا، کناقله اڻڪو منجلما مشاچو
کدالم دنيا اين تباداڪه اڻڪو مناروه کسيهن کفد کدوا چوچو
ادم دان هاوا اين.

تا اد لاوتن يڻ دالم. تا اد کونف يڻ تيفگي هان چينتا يڻ
برمراج ليلا ددالم هاتي.

داتوه حاج بکري مفرهاتيکن گرق گري فمودا اين دان
انصمله اي يڻ فمودا اين تله دتيکم اوله فانه اسمارا. وقت فا
ويرايف ترمينوخ دغن براوبه ورن موکان، داتوه حاج بکري
مفرسمبهکن فا ويرايف ماسوق کدالم بيليق تيدورن، ستله

دسوروهن افق دان استرین فرکي کدافور.

سکارغ فا ویرایف دودوق دهادفن دغن داتوه حاج
 بکري ددالم ساتو بيليق یغ سیاف فون تیاد دافت مندغر اف ۲
 یغ دفرینچشکن کدوا مریک این. سچوروس بردیم کدوان
 سوپی سیف ددالم بيليق ایت، دتیق، جم دافت ددغر دغن ترغ.
 هاتي فا ویرایف بردبر ۲ سبب پات کفدن یغ داتوه حاج بکري
 تله تاو اف یغ ترکندوغ ددالم قلمو هاتین. تنافي. تنافي
 سکالي اینله اوجیان یغ فهابیسق درغد مشدوغ چیتا یغ بوله
 مروسقن جیوا این لیه بایک اکو مشتاکن تروس ترغ، کات
 هاتي فا ویرایف.

مسوده فوراً ۲ باتوق ۲ کچیل سدیگیت. سباکي اورغ
 بیاسان هندق مېوک بیچارا، داتوه حاج بکري مولائي برکات:..
 فا ویرایف نمقن دالم وقت یغ بلاکفن این بردوکچیتا ساج،
 افاکه یغ فا ویرایف سوسهکن، چوباله چریتماکن. انته فون ساي
 دافت مېري فرتولوغن ..

فا ویرایف منودوهکن کفدان سباکي شورش یغ برساله
 بسر دهادفن حکیم، دان تیدق منجواب سفته کات فون. داتوه

حاج بکري منروسکن فرکتانن: جاشنله مالو کفد ساي برکتاله
 تروس ترغ دان فندغله ساي اين سباکي ايه فآ ويرايف. جک
 ساي دافه قبولکن تنتو ساي قبولکن. فآ ويرايف تباد جوگ مياهو،
 اير متان برلينغ ۲ دفيين، دان سلالو دسافو ۲ن دغن سافو تاشن
 ستران.

کات داتوء حاج بکري قول: فآ ويرايف جاشن اشکو مالو
 سبب سديکيه سبايق اکو تله معلوم اف يغ ترکندوغ ددالم هاتيمو
 تنافي اکو هندق مندغر فرکتان دري مولوتيمو سندیري، دري
 سبب ايت اکو باوا اشکو کدالم بيليق هندق برچاکف دغن امفت
 مات. اکو مندغ اشکو سباکي انق کندوغکو، دري سبب ايت اشکو
 جاشن مالو ۲ دان افاله گونان دبواغ اير ماة. سنغکن هاتيمو دان
 فندغله ديريکو اين سباکي ايه کندوغمو.

فآ ويرايف ترمنوغ مندغرکن فرکتان داتوء حاج بکري
 ايت، دغن مبرانيکن هاتي، کران دديسو اوله هاتي يغ جيتا، اي
 فون برکاة دغن ساغة فلاحن: ساي هندق مفرهمباکن ديري دباوه
 تلافقکن داتوء دان هب سرهکن ديري هب کفد داتوء لاکي
 استري.

سويي سبفا ددالم بيليق ايت سئورغ فون تباد برکاة ۲.

تیباً ۲ داتوء حاج بکری برکاة:،، ائگو هندق مندغ دیریکو سبائی
ایهمو دان ائگو هندق ممتاً انقکو جامیله منجادی کوشسی
هیدوفمو؟،،

فا ویرایف تیاد میاهوت، دان مندوقکن کفلاان سبائی
شورغ ترتندوق بردوسا دهادفن حکیم محکمه فهادیلن یغ
منوئگو کفوتسن حکمنن.

تتافی فا ویرایف، کات داتوء حاج بکری منروسکن
فرکتان، فرمیتانمو ایه دافتکو قبولکن، تتافی تتافی فرکتان
ائگو دغن انقکو جامیله، اداله ساتو لاموتن یغ لواس. افاکه لاموتن
یغ لواس ایت،؟ ائگو براوگام بوضا دان کامی براوگام اسلام.
اوگام کامی اسلام تیاد مغایذینکن فرکهوینن یغ برلائینن اوگام
یغ مان ائگو جوگک تننو تله معلوم. دری سبب ایت ساتو کومیتاً
قدامو، ریزاکه ائگو منوکر اوگامو دان اوگام بوضا ماسوق
کاوگام اسلام؟ جک ائگو سوك، اکو برسرة استریکو دان قوم
قرابتکو دغن برسوک چیتا موزگیل ائگو ماسوق دالم لیئگو دغن قوم
کلوارگ کامی،،

دغن موك یغ برسری ۲، سبائی شورغ یغ تردعوا دبیسکن

اوله حکیم، فآ ویرایف برکات: «سای تله لام ممفلاجری اوگام
 اسلام دان سکارغله بارو سمفی روفان حاجه سای هندق مماسوقکی
 اوگام یغ سوچی ایت. سای مشیکوت اف کات داتوه دان سای
 برجنجی طاعت دان ستیا کفد داتوه لاکي استری، بگیتو جوگ
 قتری داتوه، جامیله سای فربوات سباگی بلاهن بدان سای. کالو
 بگیتو، کات داتوه حاج بکری کیت اخیری فربیچاران کیت این
 سکراله اشکو، پمفرناکن کواجیفن اوگام اسلام دری یغ سونت
 سمفی کفد یغ واجیب دان کلق نیاد براف لام لاکي اشکو دافت
 خبر دمان اکو سوروه اشکو داتغ کلق اشکو داتغ دان دسانله اکو
 اکن منیکجکن اشکو دغن انقکو جامیله. کتیک ایه جوگ دففگیلن
 استرین یغ دری نادی سدغ مشینتی دچاه ۲۰ فینتو مندغرکن فرکتان
 کدوا اورغ این دان ای سوده دغر سام سکالی، سیتی جامیله
 دسوروهن کدافور، دان دلارغن نایک کرومه. سدیکیتن تفتوله انق
 گادیس این براس قد دیرین یغ حال این تفتوله ساتو حال یغ
 نیاد بوله ای دافت تاهو.

استرین فون ماسوق دان کتیک ایت جوگ فآ ویرایف منچیوم
 تاغن فرمفوان ایت. داتوه حاج بکری برکات کفد استرین: «فآ
 ویرایف ممینتا انق کیت جامیله بوات جادی کوشسی هیدوفن،
 بگیماز فیکیران اوق، سنوجرکه اوق؟

جواب استرین: «سای این شورش فرمفوان کماوان داتوه.

بایکله. کات داتوه حاج بکری. اوق آتاکن فدائق کیت جامبله
 یغ مولائی هاری این ای سوده دتوفکن دشن ویرایف. بیسوق
 فاکی فوکل لافن کامی براشکت دری سینی منوجو کاراو دان
 دری ار او کشادغ بسر (باتس فرلیس دشن سیام) تولوغ ویرایف
 چاریکن کامی شیکور گاجه سیوا یغ بایک یغ بوله ممباوا کامی
 سمفی دستول».

جواب فا وایریف: «جک داتوه سودی. سای اد ممفوبای
 گاجه دوا ایکور دان سای بر مقصود جوک بر سام ۲ دشن توه دوکون
 مشترکن داتوه سمفی دباتس (فادغ بسر)».

«بودیمو این ساغتمکو هر کاکن. بیر فون اغکو بلوم جادی
 منتوکو: تافی کو فندغ اغکو سیاکی انق کناروغکو. کو تریماله بودی
 موایت دان بیسوق فاکی کیت اکن براشکت فاکی ۲ دان کیتولن
 قول بیسوق هاری جمعت هاری کلفسن باکیمو. مولیق ساغت
 مقصودمو ایه. سسوده فا ویرایف بر و هون کمالی کفد داتوه حج
 بکری دوا لاکی استری. ای فون تروس منوجو کتمفت کمالا
 گاجهن سبب ای اد ممفوبای دوا ایکور گاجه. یغ دسیواکنن بوات
 مشکت بارغ ۲ یغ برت».

سسوده دبرين حکوم سفاي بيسوق فاکی فوکل لافن اد
 درومه فنومشغن (Rest House) مک اي فون فرکي کرومه توه
 بوموه مشاجق توه بوموه فرکي برسام ۲ دي بيسوق فاکی مشترکن
 داتوه حج بکري سمفي دباتس. سوده تنقو ساج توه بوموه برستوجو
 سبب سلام داتوه حج بکري دکاغر سلالو اي دافه هديه واغ دري
 داتوه يغ ترسبوت. هاني فایرايف ساغتله سنغن. تبادفوتس دالم
 ايشتن اکن ککاسيهن سیتی جاميله يغ سننتياس واجهه تر بايغ ۲
 دهدفن متان.

مقصودن اکن سمفي، اصل ساج اي منوکر اوکامن، يغ
 مان اوکام اسلام ايت سوده لام دفلاجرين سيلوق بيلوقن.

* *

*

*

* *

* *

*

بہگین بھکامفت

فرکھوینن سیتی جامیلہ دغن فائویرایف

قد بیسوق فاکین برجالتله دوا ایکور گاجه یغ بسر
منیغکلکن کاغر منوجو کقادغ بسر دغن مباوا بین ۲ یغ برت. گاجه
یغ برجالن دموک مباوا داتوء حاج بکری دغن انق استرین دان
یغ سیکور لاگی مباوا فائویرایف دغن توء بوموه.

سسمقین دباتس فرلیس دغن سیام، مک برنتیلہ مریک ۲
ایت دان مسوده ساتو سام لاءین مغوجفکن سلامت جالن دان
سلامه تیغکل داتوء حاج بکری فون برسام انق استرین منروسکن
فرجلانن منوجو کستول دان فائویرایف فون موسیغ گاجهن کمبالی
فولغ ککاغر فرلیس. هاتی فائویرایف سوده نتفت هندق مملوق اوگام
اسلام دان قد سواة هاری فرکیلہ ای مشهادف علماً کراجان داراو
میتا ای دشهادتکن دری مملوق اکام اسلام سوده تتو ساج فرمنتانن
این دنریم دغن سکل سنغ هاتی اوله ایت علماً کراجان دان دری
مولائی یغ واجب سمنی کقد یغ سنه، ددالم حکوم اکام اسلام
سودهله دسمفر ناکنن.

قدودوق فرلیس منجادی گمفر سدیکت مندغر خبر فائو

ویرایف تله ماسوق اگام اسلام دان بابق اورغ یغ برسکچیتا دان
 بوکن سدیکیق قول جملهن یغ بردکچیتا، تراوتام دالم گولغن
 بفسا سیام. تتافی اف هندق دکات، اگام اد مردهیک، سیاف ۲ فون
 تیدق دافت مغهالفی سیاف ۲ یغ هندق مملوق سسوات اگام ایت
 برگنتوغ کقد کفرچیان ماسیغ ۳ سمیغکو برسلغ کمبالیلله کمبالا
 گاجه فآ ویرایف یغ مغترکن داتوء حاج بکری دری ستول دان
 ممباوا سقوچوق سورت تر علامت کقد فآ ویرایف .

سوقتو فآ ویرایف مبعوک سورت ایت دافتمله ای ممباچن، یغ
 بوپین سباگی برایکوت .

ستول 5 ذی الحجۃ

کحضرت المکرام

انقندا فآ ویرایف

یغ براستریحت قد ماس این دبندر کناغر

فرلیس .

احوال ایهندا دان بندا فر معلومکن دغن برکت دعا

انقندا، ایهندا دان بندا بسرت ادندا سیتی جامیلله تله سلامت
 سمقی دستول .

ایهندا دان بندا مشوچفکن سنیغکی ۲ تریم کاسیه اتس

بودي بآيك انقندا يفتله تر لفته كشد ايهندا دان بندا دان بره هار ف
 ايهندا دان بندا الله جوگ اكن بمبالسن دغن منچوچوري رحمة
 اكن ديري انقندا .

دمكينله اوچاقن ايهندا دان بندا . تر تيفگل سلام بهگيا يغمه شندوغي
 كاسيه سايع يغ اخلاص درقد ايهندا دان بندا .

داتوه حاج بكري .

دمي قا ويرايف سلسي مباح سورت ايت . ايفون ساغة
 بر سر كچيتا دان سگرا اي مغيل قلام لالو منوليس بالسن سورت
 ايت يغ بوپين سباگي برايگوت دباوه اين .

كاغر 10 ذى الحجة

مخادف كهداث فدوك ايهندا داتوه حاج بكري
 دوا لاكي استري يغ بر سلامت كشد ديواس اين
 دغن سگل كسناغن دان كمليان دستول .

بارغ دسمقيكن الله جوگ اقاله كيران اكن سورة انقند
 يغ تباد دغن سمرتین اين كهداث مجليس فدوك ايهندا دوا لاكي
 استري دان موهونكن امقون انقندا تر لبه دهولو بارغ كالي اد توتر
 كات انقندا يغ كاسر . انقندا اكو بيله كيملن انقندا يغ ضعف اين .
 احوال مك انقندا يغ ضعف اين فرم ملومكن . سورة فدوك
 ايهندا يغ بر قاريغ 5 ذى الحجة انقندا تله تريم دان فهمله انقندا

اكن ڪندو ٿين.

بر بايق ۲ انقندا بر شوڪور ڪڍڻ توهن سرو سڪلين عالم دان بر تريم
 ڪاسيه ڪڍڻ ايهندا دان بندا. اتس فرهاتين يڻ اخلاص دري قد
 ايهندا دان بندا ڪڍڻ انقندا. لاڳي برسام ۲ سورت اين انقندا
 ستمڪن سهلي سورت ڪتراڻن دري علما ڪراچان فرليس منرڻڪن
 يڻ انقندا تله مملوق اڳام اسلام يڻ سوچي. دمڪينله سهاج انقندا
 فر معلومڪن ڪهدافن فدوڪ ايهندا دوا لاڳي استري. تر تيشگل سلام
 بهڪيا دري انقندا يڻ ضعف.

فأ ويرايف

جم براليه دڻن هاري، هاري بر توڪر قول دڻن بولن دان
 ڪنڌله سوده 5 بولن فأ ويرايف بر تونڻن دڻن سيني جاميله، دالم
 ماس يڻ سڪين لام، تباد سوپين مريڪ ۲ اين براوتوس اوتوسن
 سورت دان اينله تندا مسرا ڪاسيه سايڻ انتارا ڪدوان. فد سوات
 هاري اي منريم سفوجوق سورت دري داتوه حاج بڪري، يڻ مان
 سورت ايت داتڻن دري فولو فينڻ.

دڻن هاتي يڻ بردبر ۲ دبوڪان سورت ايت دان دباچن
 دڻن برهاتي ۲ سڪالي. ددالم سورة ايت دايشتڪن اوله داتوه حاج
 بڪري يڻ اي سڪارغ اد دڦولو فينڻ دان تيشگل دداتوه ڪرامت رود

دان دمتان سفای فآ ویرایف داتغ کفولو فینغ گون مېمفرناکن
رجنچین یغ سوده ۲.

بتاف سغن هاتي فآ ویرایف مندغر بويي سورة این. تباد
له دافت دتولیسکن دالم بوکوا این. چوکوفله جیک کیت بایغکن
دهدافن مات کیت. بگیمان شورغ یغ مندافت دورین رنتوه کات
بیدالن ملایو. دغن سرت مرت ای ماسوقکن سورة فرموهونن کثد
کراجان. متأ چوتی تیگ بولن. سبب ای سوده برحق مندافت
چوتی ۳ بولن کران سوده برتاهون ۲ دالم فکر جان.

فرموهوننن ایت سگرا جوک دافه دقبولکن اوله کراجان
فرلیس. مک ایفون برکمسله بوا هندق براغکه کفولو فینغ. سسوده
سیاف دان لشکف اف یغ فرلو. مک براغکمله ای کالور ستار قدح
دان دری الور ستار تروس منوجو کفولو فینغ. سسمشین دفولو فینغ
ای تروس کداتوه کرامت رود منچاری رومه تمفت کدیامن داتوه
حاج بکری. دمی ای سمفی. داتوه حاج بکری دوا لاکي استری
مېمبوت باکلن منتون این دغن فنوه سوک دان ریالالو دفر سیلاکن
ددوق.

رومه دداتوه کرامت رود این اداله رومه کفوبان داتوه
حاج بکری سندی ری یغ دبلین قد شورغ چینا کای دغن هرک
\$30,000 (تیگ فوله ریبو رغکیت) تنو ساج رومه این ساتو رومه یغ

چنتیق دان چوکفت دغن فرهیاسن الماری کروسین. شورغ درفد
 تیگ استرین ددودقکن درومه ایت. سبب ای سلالو داتغ دلولو
 فینغ این بوات مغوروسکن فرنیاکانن.

رومه ایت نمقن سوده سبف دان ساتو فلامینن تله تردیری
 دتغه ۲ رومه ایت دغن فرهیاسن یغ مولیق دان ماهر هرکان.
 سگل قوم کدواگ دری داتوه حاج بکری یغ دستول
 سموان دباوان کفولو فینغ. تیدقله کیت منجادی حیران یغ رومه
 یغ بگیتو بسر فنوه مسق دغن مانسی لاکي ۲ فرمشوان دان ستغهن
 کران تیاد تمفت درومه ایت لاکي. نرققسا تیغگل میوا هوتیل.
 بایق اورغ تله منریم سورت جمفوتن دری داتوه حاج
 بکری بوات داتغ مشحاضیری فرالتن فرکهوینن انقن ایت. جاموان
 شسوغکن تیگ هاری تیگ مالم دغن دراعیکن اوله فرمایینن
 دروغکیغ دان مق یوغ. فنوه مسق سگل سودوت دان چروق اورغ
 داتغ مشحاضیری کرامین این. افته لاکي داتوه حاج بکری شورغ
 هرتاون دان درماون یغ دکنل اورغ دسلوروه فولو فینغ. سسوده
 سمفی هاری یغ دتتوکن. مک فای ویرایف فون دارق اورغله دری
 مسجید دفرق رود منوجو کداتوه کرامت رود کرومه فغنتین
 فرمشوان.

سسّمفین درومه فغنتین فرمفوان. تله حاضیر منتی ببراف
اورغ بفسا کولیت فوتیه، توکیه ۲ چینا یغ کای دڤولو فینغ دان
دانتارا اورغ یغ بایق ایت حاضیر جوگ واکیل فنصول دری
کراجان سیام.

ستله عقد نیکج دلغسو غکن، مک ددودقکنله فغنتین جتن
برسند یغ دغن فغنتین فرمفوان یغ مان لایقن سفرت فینغ دبله دوا
سمفی جاوه مالم فرالتن این دتروسکن، یشمان مسوده برسند یغ
ببراف لامن دان دتغوغ تاوری اوله قوم کلو ارگ ماسیغ ۲ مک
کدوا فغنتین بارو این فون برقیمفین تاغن ماسوق کدالم بیلوق
فغنتین یغ سوده دهیاسی دغن چوکف لکف سچارا بیلوق فغنتین
انق اورغ کای ۲.

کاتیل تمباگ کونیغ بسرت کلمبوسترا یغ ماغل هرک
دتوتف دغن تیری دری کاین کاسا یغ هالوس، الله یغ تاوبگی
مان فول هارومن باو ددالم بیلوق ایت. سگل کالان سوده داوکوف
دغن ستغکی دان هاروم ۲ من یغ لاین. دسینیله فا ویرایف براد
دسیسی استرین سیتی جامیله یغ دجینتاین.

بہگین یثکلیم

فأ ویرایف ملتقن جابتش.

سسوده ستادن فأ ویرایفٹ بر استریکن سیٹی جامیلہ.
استرین فون حامیلہ دان ساغملہ گیرغ ہاتی فأ ویرایف ملیہت
کادان استرین ایت. سسوده فیندہ دکاغر بکرج سباگی بیاس.

قد سوات ہاری بر موافقتلہ ای دغن استرین یغ ای ہندق
منتا کمد کراجان فینچین سبب ای سوده لبہ دری سقوله تادن
بکرج قد کراجان. سسوده بولت موافقت دغن استرین. ای فون
ماسوقکن سورت موہونکن فینچین. یغ مان فرموہوننن ایت
تر قبول. فأ ویرایف فون منحوال سکل ہرت. بندان سقرت کبون
دان ساوہن. بگیتو جوگ گاجہ ۳. ہرتان ایت برجملہ سموان
-/\$8 000 دان فیندہلہ ای برسام استرین دری کاغر کستوان کتمفت
مروتوان. دستول ای بر نیاگ برسام ۲ دغن مروتوان. یغ مان دغن
فوکوہ-/\$8 000 ایہ ای چوب فراونتوشن دالم دنیا دا کغ. فر نیاگانن
ایالہ ممبلی سارغ بوروغ دان دجوالن کفولو فینغ.

فر نیاگانن دری سہاری کسہاری سماکین ماجو دان
اخیرن فوکوئن یغ -/\$8,000 ایت سوده منجادی بر فوله ۲ ریہو.

الله محبوبات سكههذفن هاري ايت تيدق سلامن فانس. اد
 كالان بر نوكر دغن هاري مندو غ منداكن هاري هندق هوجن.
 دالم ستول اد بر تمفت شور غ بشا سيام سباكي كالا نكري يغ
 بر فكه District officer (فكاوي ججاهن). سسوده لام بر ساكيه
 هاني دغن داتوه حاج بكري سب اي فد تاهن يغ سوده مينيغ
 سيسي جاميله فد داتوه حاج بكري بواة جادي استري مودان سبب
 اي شور غ يغ بر فشاروه بسر دالم بندر ستول ايت فد فيكيرانن
 تا دافت تيدق فرمنتانن تنو دقبولكن كات هاتين. تنافي اف يغ
 تله ترجادي?? فرمنتانن ايت دتولق اوله داتوه حاج بكري دغن
 السن ۲ سفرت يغ ترسبوت دباوه اين.

فر تام: فكاوي ججاهن ايت شور غ يغ مملوق او گام بوضادان
 تله براستري قول، يغ مان منوروة فراتوران او گام بوضا دلار غ كرس
 شور غ لاكي ۲ براستري لبه دري ساتو.

كدوا: تا مملوق او گام اسلام دان ددالم فراتوران او گام
 اسلام دلار غ كرس فركهوينن بر لايين او گام.
 كتيگ: انقن سيسي جاميله سوده بر تونقن.

دغن تيگ السن اين اي منولق فيناغن: فكاوي ججاهن. رايه

دان سهوده آنته ساج فکاوي ججهان یغ را کوس این بردندم دان
بر ساکیه هاتی کشد داتوه حاج بکری.

سبب ایتوله مکان فرکهوینن سیتی جامیله دغن فا
ویرایف دایسو غکن دفلو فینغ برماچم ۲ کنگوان یغ دلاکوکن
کشد داتوه حاج بکری. تنافی داتوه یغ ملیا هاتی این تریم ساج
اف یغ دفر بوات اوله، فکاوي ججهان این دغن صبر دان نواکل.

سوقتو فا ویرایف برسام ۲ دغن استرین بر فینده کستول.
کات، فکاوي ججهان این سماکین فانس دان جک ای هریمو، ای
هندق مشیشت داره داتوه حاج بکری دان فا ویرایف.

فا ویرایف سدیکیه فون تیاد تاکوه بر هدا فن دغن مانسی
یغ گانس این سبب سبایق سدیکیتن ای مفتهوی اکن اندغ ۲
کراجان سیام دان ای تله قرنه منجالنکن اندغ ۲ ایت. سوقتو
کراجان فرلیس دباوه قرنتهن سیام.

تا منجالنکن قرنیا گان دغن برهاتی ۲ دان تیدق سکالی ۲
ملنگر اندغ ۲ نگری.

بیر فون فا ویرایف بکرج دغن ساغه برهاتی، تنافی اخیرن

سباگي فري بهاس ۱۰ لایونجك لاغيت هندق رنتوه. تیدق تر تاهن
 دغن تلنجوق، بگیتوله کادان فآ ویرایف دغن مرتوان ستمیش ماس
 دافت گشگوان دري فسور هجاي ایت دغن برماچم ۲ گشگوان یغ
 میوسهکن.

اخیرن بر موافقتله داتوه حاج بکری دغن منتون ایت یغ
 مان کبولتن موافقت فآ ویرایف بر فینده سمنتارا کقولو فینغ دان
 دسان مشوروسکن فرنیاکان یغ دکیریم دري ستول این. سفرت
 سارغ بوروغ، کولیت ۲ بناتغ سفرة کولیت اولر دان سباگش.

فآ ویرایف بر ستوجو دغن فر موافقتن این دان فد هاری
 یغ سوده دتفکن براشکتله ای دغن استرین یغ سارغ حامیل برت
 دانتراکن اوله مرتوان دان قوم کلوارگان کقولو فینغ. سسمقین
 دقولو فینغ سموان منوجو کروه داتوه حاج بکری دداتوه کرامه
 رود. دسینبله فآ ویرایف تیفکل برسام ۲ دغن استرین یغ سارغ
 حامیل برة ایت یغ ۵۰۰ منونگو ماسن ساج بوات بر سالیق.



بہکین یثکانم سیتی جامیلہ ملاہیرکن فترا

سسودہ سمفی ساعت دان ماسن، مک سیتی جامیلہ فون
ملاہیرکن سٹورغ فترا یغ ساعت سگر دان صیحت روفان. بگیتو
جوگ ایون ددالم صیحت والعافیت.

فتران این دنماین.. حسب الله.. دان ساعتله گبرغ ہاتی
کدوا ایو باقن ملیہتکن انقن این اسنمیوا قول نینیقن داتوء حاج
بکری. بیراف مالم اورغ برجاگ ۲ منوروت عادت اورغ یغ بارو
بر سالین، فاتوت دجاگ، سمفی جاوہ مالم بارولہ رومہ داتوء حاج
بکری سوپی سیف، سبب اورغ ۲ یغ داتغ ایۃ فولغ کرومہن ماسیغ ۲
سسودہ لفس فنتغ، فاورایف مغاداکن خندوری منجامو سگل اورغ
کای دان مسکین، ہینا دان ملیا، سموان حاضر ددالم جموان این،
تیک ہاری تیک مالم فاورایف مغاداکن جموان دشن موتوغ
تیف ۲ ہاری سٹیکور کر بو. سگل قوم کلورگ استرین سموان
برکومشول دفولو فینغ مغاحضیری جموان یغ بسر این.

فرنیاکان فاورایف ساعتله ماجون، ای ترفندغ سٹورغ
یغ کای رای ددالم بندر قولو فینغ دان بودیمان قول. تیدقلہ حیران
یغ بایق اورغ فقیر مسکین مغادوکن حال کفدان.

فأويرايث سننتياس برسد يا منولوغ اورغ ددالم كسوسهن دان
 كسمهين بگيتو جوگ اي سلالو مبري خيرات كشد فركومفولن
 عمل. سهرت مندير يكن مسجد، مندير يكن رومه سكوله اكمام اسلام
 فينديق كات بريبو ۲ رشگيت مندرمكن هراتن كشد جالن يغ بآيك
 نامن يغ بآيك ايت سننتياس دببير اورغ دان بايقله كيه
 مندغر اورغ موجي اكن ديرين.

فرنياگانن برجالن دشن بآيك دان سمفرن. بوكن ساج اي
 برنياگ سارغ بوروغ دان كولي۲۰ بناتغ. جوگ فاسر فادي دري
 قدح دان فرليس اد ددالم تاغن. فينديق كات اي تربيلغ شورغ
 سوداگر يغ بيچقسان لاكي بوديمن. مرتوان داتوه حاج بكري
 سلالو ملاوتين كقولو فينع دان اورغ توا اين ساغت سايع كشدان
 بوكن دفتدغن سباكي منتون. تنافي دقربواتن سباكي انق
 كندوغن.

دريشكسكن فيصه. حسب الله فترا فأويرايث دري سهارى
 كسهارى سمشكين بسر دان ساغت سوهر توبهن. ماس تله برجالن
 دان زمان تله برايدر حسب الله تله بر عمر توجه تاهن. بسر فون اي
 انق دري شورغ يغ كاي زاي. دان انق يغ توغكل دري ايبو بافن.
 اي تيدق منجاكن. اواه ايه دان بوندان سباكي كپياسن ستهه بشا

کیت منجاکن انقن. سباکي منایغ مییق یغ فنوه، فلویرایف بر سرت
 استرین مندیدیق انقن دغن دیدیکن یغ سمقر نامنوروت فرایدان
 زمان. دسر هکنن مشاجي سکوله اشگریس دان مشاجي قرآن کهد
 شورغ عالیم. هاتین ساعت ترغ دان اوتقن فون منریما افب یغ
 دتازمکن ددالمن. دالم اوسیا دوا بلس تاهن ای سوده تمت مشاجي
 قرآن دان دودق ددراجه یغ کامقت دسکوله اشگریس فولو فینغ
 ای ساعت سوک منتوت علمو فلاجران دان گورو ۲۰ ساعت سایغ
 کفدان صیقتن ساعت بایک دان طبیعتن لاه لمبوت دان رانه نامه
 کاوون ۲۰ سفر ماینن ساعت سایغ کفدان سبب ای فندی بر گاول دغن
 کاوون ۲۰ ایت دان سنتیاس فندی مشمیل هاتی کاوون ۲۰ ایت.
 توبوهن نمشقتن صیحة، افته لاکی ای ساشه سوک معملکن
 فرسنامن. فرماین سفورت (Sport) ای ساعت کمر دان ای شورغ
 اهلی فرماینن. „بیدمیتن“ (Badminton) یغ کنعان دان تله
 قرنه دافت کفوجین دان هدیه مشکوه فیرق. کدوا ایبو بغان ساعت
 برسنگ هاتی ملیهت تیشکه لاکو انقن جنتوغ هاتین این.

سنتیاس ای بردعا مدداهن الله لنجوتکن اسپا دان ماس
 انقن یغ توغگل این.

دمیکنله کادان „حسب الله“ دالم اسپا یغ ساعت مودا
 دیدیدیق اوله ایه دان بندان دان دینشین اوله گوروون.

بېگين نقشکوجه

حسب الله منروسکن فلايرانش

ددالم اسيا لافن بلس تاهن حسب الله تله لولوس دالم
اوجين يځ فقهه بيسن ددر اجه يځ کسمبيلن .. (Senior) "دان
بر مقصودله ايه دان بوندان هندق ميوروه اي ملنجو تکن فلاجرانش
کلندن داوقسفورد يو نيرسيستي .. (Oxford University)
(London) "بواة منچافي فلاجران منچادي لوير (Lawyer)
مفلاجري اوندغ ۲ نگري. مندغر مقصود ايه دان بوندان اين
حسب الله ساغت برسنگ هاتي دان اي برجنيحي دغن ديرن يځ اي
اکن بلاجر دغن برسو غکوه ۲ هاتي بواة منچافي فلاجران ايه. سسوده
سديا سموان اف ۲ يځ فرلو. مک حسب الله فون فرکيله منجمقاي
کوروه ۲ دان صحابت هندي بوات مبري سلامة تيشگل. دغن کثل
میل (Mail) يځ براغکه دري فولو فينغ براغکمله حسب الله دانترکن
اوله قوم کلوارکن سمقي کجيتي فلا بوهن فولو فينغ. نينيقن دا توه
حاج بکري مشيکوت اي سمقي دسيلون، (Ceylon) سبب اي
ساغت ساين اکن چوچون اين. بردها دغن نينيقن. حسب الله بلاير
منوجو کسيلون (Ceylon) ساتو فولو يځ نياد براف جاوه لتقن
دري انديا.

بکيمان سديهن هاتي کدوا ايو بقاء برچري دغن انقن

سي جنتو غ هاتين اين تباداله دافه فينا كامى منولىسكنن، چوكفله
 جك مجايس فمباچ ممبايشكن دهادفن ماسيغ ۲ بگيمان كاسيهن
 ايو بفا آمد انقن، افته لاگي انق اين توغكل قول. تباد چوكف
 دعوات ددالم دنيا اين منولىسكن رنچان كسديهن ايه. تنافي كران
 مغيشتكن بوات كفرلوان انقن دبالا كغ هاري دوقسان جوگ مئا هني
 هاتين ايه.

حسب الله برسام دغن نينقن سوده ساتو هاري ساتو مال
 ددالم كئل دان كئل يغ بسر اين تله سمقي دقولو ويه دان برلا بوه
 دفلا بوهن سابغ. فلا بوهن سابغ اين ساتو فلا بوهن يغ بسر دان
 دسيغكهي اوله كئل ۲ يغ هندق بلاير كبنوا بارت، اتو دري بنوا
 بارت كبنوا تيمور. لتقن داوجو غ قولو سمتر ماسوق دالم بهاگين
 تانه اچيه. دفلا بوهن اين كئل ۲ يغ بسر سيغكه بوات مشميل باتو
 ارغ بوات كفرلوانن ماسيغ ۲.

سهارى سمالم كئل اين بلا بوه دسيني بوات مموات ارغ
 باتو دان فدكا يسوقكن هارين برتولق منوجو كلاعوتن بسر مبيرغ
 كسيلون. ليما هاري ليما مال دنيا ۳ لاون اندكا يسوقكن هارين
 سمقيله كئل يغ دتومقشي اوله حسب الله دان نينقن دفلا بوهن
 سيلون.

سِيلُون سَاتو ڦولو يَغ اَنده. بايق ڦمندغن يَغ مناريق ڦراسان
 هاني دان جتو غ باكي سياف ۲ يَغ تله ڦرنه ملاوت كڦولو اين.
 بايق ڦلاوة ۲ يَغ داتغ كڦولو اين بوات ترماس دان مليهه ككيان
 علم. گونوغ ۲ دان بو كيتن ڦنوه دتمبوهي اوله بوغا ۲ دن يَغ سمر بق
 هاروم باون دان بايق روم ۲ ڦراغينن ددير يكن اورغ داس گونوغ
 ايت تمشت مغمبيل ريحت.

ڦولو سِيلُون اينله حسب الله برچري دغن نينيقن داتو
 حاج بكري يَغ ساعت دكاسيهين. كتيك ڦرچرين اين نينيقن مبري
 نصيحة ۲ يغبايك كڦد چوچون دان تيدق ڦول اي لوف منصبحتكن
 كڦد چوچون. سڦاي جاغن ترگودا اوله ڦرمڦوان ۲ بڦسا كوليت
 ڦوتيه يَغ بايق مڦگودا ڦنتوت ۲ علمو دبنوا بارت ايت.

سكل نصيحة نينيقن اين حسب الله برجنجي اكن مڦيكوتن
 دغن طاعت دان ستيا دان برچراي كدوان. ساتو منومڦغ كڦل
 منوجو كبارت دان ساتو منومڦغ منوجو كمبالي كبنوا تيمور.

ڦرچراين اين ساتو ڦرچراين يَغ مڦمندوغ كسد يهن. تنافي
 بگيمانڦون ترفڦسا جوگ ماسيغ ۲ مناھن هاتي. حسب الله سكارغ
 سنديرين ساج ددالم كڦل يَغ منوجو كادين " دان سسوده مليوتي

ادين، مك كفل منوجو كلاءوتن ميرە منروسي تروسن سوين. فمنداغن
دتروسن اين ساغتلە ايندەن، افتهلاگي سوقە متهاري هندق تشكلم
كسبلە بارت، فمنداغن دتروسن اين تبادالە داقت دلو فكن سەمر
هيدوف. كفل ۲ يغ ليوات دتروسن اين واجب ممباير چوكي كشد
كمفني سوين ساتو كمفني يغ بسر دان بايق ممفوپاي فوكو.

حسب الله سبباگي سئورغ يغ بارو فر تام كاللي داتغ كماري
تتو ساج بايق فمنداغن يغ بارو يغ بلسوم فر نه دليتهين سەمر
هيدوف. فادغ فاسير يغ لواس. يغ سلالو دباچئين ددالم بوكو ۲
سكارغ اينلە بارو داقت دفر سقسىكنن دغن مات كفلان هوا تيمور
يغ فانس اية. سسوده مليوتي لاءوتن ميرە، سوده برتوكر دغن هوا
سجوق. اغين بارت يغ ممباوا هوا سجوق ايت سوده مولاي بر مېوس
دغن كنجشن.

سكل فنومشغ ددالم كفل اية سوده مماكسي باجو تبلن ماسغ ۲
بگيتو جوگ حسب الله سوده منوكر فكاينن سهاري ۲ دغن فكاين
يغ تبل.

بنوا تيمور سوده تيشكل، بنوا بارت اكن دجلغ، سكارغ
حسب الله سوده اد دبنوا بارت دان تيدق لام لاگي سەمبلە اي
دبندر لندن ايت بندر يغ مشهور كيارت دان كتيمور.

بگیمان فراونتوغن دان نصیب حسب الله دفرانتوان این.
 کامی فرسیلاکن مجلس فمباج کامی مفرهاتیکن قد بهاگین ۲ یغ
 اکند اتغ.



بہکین یثکد لاقن

منتوت فلاجران داغکلند.

حسب الله سکارغ اد دنگری سـجوق اتو دغن لاین
فرکتان دفوستن بنوا ایروفا (LONDON).

سباکی شورغ. ستودن (Student) فنتوت علمو یغ
ماسیه هیجو، بلومله ای براف تاو سیلوق بیلوقن بندر لندن یغ
بسر ایة. ای سنتیاس یقین منتوت فلاجران دان تیدق میندمکن
اف ۲ یغ ترجادی دسکلیلیغن. سباکی مجلس فمباج یغبر حرمت
سدیا معلوم، بندر لندن ساتو بندر یغ بسر، تمفت سکل جنیس
کسوکان دنیا، تمفت اورغ کای برسوک ریا، لندن سروف رامین
مالم دان سیغ، برجنیس ۲ یغساد تگل دالم بندر یغ مشهور
این، ددالم مانسی یغ برانوس ۲ اورغ بایقن ایت ترهیتوغ جوگ
حسب الله سباکی فندودوق بندر یغ رامی ایة، بیر فون بایق کووان
یغ داتغ کفدان، تراوتام دری فرمقوان ۲، ای برصبر منریمان دان
مغواتکن ایمانن اتس چوبان توهن ایت، بایق جوگ، ستودن
فنتوت علمو یغ براصل دری تانه سممنجوغ این داتغ دلندن
بوات منتوت علمو ففتهوان، تنافی سبهاکین بسر تله کما ترکودا
اوله فرمقوان ۲ سمنله دنیا دان ستغن اد یغ ممباوا فرمقوان کولیت
فوتیه ایة کمبالی کتانه ایرن منجادی استرین، قد فمندغن ستغن

فرمقوان ۲ بهسا کولیت فوتیه ایت، کولیت بهسا ملایو ایت بیر
فون هیتیم، هیتیم ۲ چوکله، اتو دغن لایین فرکتان هیتیم ۲ تافی مانیس
لاکی دسهکان یغ فنتوت ۲ علمو یغ داتغ کلندان ایت تا دافت
تیدق انق اورغ کای اتو فون انق اورغ بر فثکت. دري سبب ایت
بوکن ساج ای مندغ کغد واجه یغ هیتیم مانیس ایت، یغ ترا، تام
سکالی ای مندغ کغد کملیان دان هرث دنیا.

صیفت قوم فرمقوان بایک فین دیمور اتو فون دبارت تباد
براف بریذا سبهاکین بسر قوم فرمقوان ایت ساعت سوک اکن
کملیان دان سنتیاس هندق دفوجی ۲. بوکن ساج بگیتو، اد قول
ستفهن یغ دگیلا اوله فرهیاسن سقرت اینتن دان برلین منوروت
فیلیدیکن اهلی ۲ فیکیر، قوم فرمقوان ایت دسیبکن دگیلا اوله
فرهیاسن، ریضا ای دیرین منجادی فلاچوران (فرمقوان جهنم)
کبیران فیلیدیکن اهلی فیکیر این فغارغ سرهکن کغد مجلس
توان ۲ فباج یغ بحرمت.

سکارغ کیت کمبالی ملیهت کادان .. حسب الله .. دیندر
لندن ایت، ماس براوبه، زمان برایدن، گنقله سوده دوا تاهن ای
تیهگل دنگری سجویق ایت سباکی فنتوت علمو، فلاجرانن ماجو
دان سنتیاس طاعت اکن فسق ۲ ایبو بافنن دان نینیقن. دالم ماس

یغ دوا تاهن ایت بایق فول بر تمبه فر گاؤلن، بوکون ساج سسام
 قترا سمته جوغ یغ ستانه ایر دغن دی، جوگ دغن، بشا ۲ لایین
 ای سوده بایق بر کنان چروق ۲ جالن ۲ دیندر لندن ایت سوده
 بایق فول دکنه وین دری سبب ایت ای تیدق خواطیر بواة سست
 دجالن.

گنق دوا تاهن ای دنگری سجوق این، تیباله ماسن
 بر چوتی فنجج، ای دافت چوتی تیگ بولن دان تر بیتله دالم ایشاتن
 هندق کمبالی کتانه ایرن منجومقای ایه دان بوندان بر سرت قوم
 کلور گن، سبب ای ساغت ریندواکن کدوا اورغ توان ایت.

دفوتسکنن فیکیرانن هندق کمبالی کتانه ایرن ایت دغن
 منایکی کفل تر یغ دان کتیک ایت جوگ دگیریمن تیلیگرام کقد
 ایهندان ممنا دگیریمی واغ بلنججا کمبالی.

بتافت سنغن هاتی قوم کلور گن مندر حسب الله اکن کمبالی
 تیاداله دافت فینا منولیسکنن، کتیک ایت جوگ دغن قرانتاران
 تیلیگرام دگیریمله واغ بوات بلنججا حسب الله کمبالی کتانه ایرن
 سسمقین واغ ایت ایشون بر کسمله هندق براشکت، لالو ای فرگی
 لب، دهولو کفجابت کفل تر یغ بوات، بلای تیکیست سسمقی دالور ستر.

قد ماس ايت بلوم لائي بايق اورغ يغب براني منايكي كفل
 تربغ بمبواة فرجلانن يغب جاوه ۲ دري سبب اية فرجلانن حسب الله
 اين بايق دافه فرهاين دري اورغ بايق تراوتام فترا ۲ تانه
 سمننجوغ يهاد دبنوا بارت ايت. ريقور تر ۲ سورت خبر سوده تنتو
 تيدق ملتسكن فلواغ يشبايك اين دان مغميل كمبر حسب الله سودة
 هندق براغكت. بايق صحابت هندن مشتركنن كفادغ كفل تربغ
 دان دانتاران حاضر جوگ كور ۲ دري فرگوروان تيشكي اية.

سسوده سمشي ماسن براغكتله كفل تربغ يغب دتومشي اوله
 حسب الله ايت منوجو كتييمور دان فد قنغ هاري ايت جوگ راميله
 سورة ۲ خبر منوليسكن ددالم رواغنن مغانكن. شورغ فترا ملايو
 يغب فرتام كالي منايكي كفل تربغ دري لندن كتانه ايرن.



پهگین بشکسمیلن

سمقي دتانه اير.

لبيه سميفگو حسب الله دالم فرجلانن منوجو کتانه ايرن
سمننجوغ تانه ملايو. ملالوي اودارا دان سيشگه دبيرا فتمفت يغ
بسر ۲. اخيرن سمفيله کفل تربغ يغ دتومفغين ايه دالور ستار قدح.

سوقت اي تورون دري کفل تربغ ايت اي دسمبوت اوله
ايه دان بوندان برسرت قوم کدورکن. فنوه سسوق اورغ مننتي
دلا فغن فادغ کفل تربغ الور ستار سبب اورغ بايق. سوده تاو يغ
سئورغ فترا ملايو تله براني منجالني اودارا دري باره کتيمور اين

دريمانکه اورغ بايق اين دافت تاهو؟ سوقت حسب الله
براغکت دري لندان سباگي دچريتاکن داتس تادي. سگل سورة ۲
خير منوليس خير اين. بگيتو جوگ فجابت فرخيران روتر
(Reuter) مغيريمکن خير اين. کسگل سورة ۲ خير دسلوروه دنيا
تانه سمننجوغ تننو جوگ اد منريم خير ايت دري سبب ايت
بايق اورغ يغ ايغن مليه واجه فترا ملايو يغ فرتام کالي براني
منا يقکي کفل تربغ دري بارت کتيمور ايت.

صحايت ه. ي. دري حسب الله بايق يغ داتغ کالور ستار

ادستغه یغ داتغ دری بهاگین کراجان فیرق دان دری فولو فیمنغ
بوکن سدیکیت جملهن .

هاری ایت کبتولن هاری جمعت، هاری کلفسن بوات
فگاوی ۲ کراجان دبندر الور ستار دان ددایرهن. اورغیغ تیاد تاو
مشتاکن یغ اد اورغ برفشکت بسر داتغ دری لندان دان ستشهن
اد یغ مشتاکن کفل تربغ جاتوه، معلومه اورغ یغ تیاد مباح سورة ۲
خبر .

حسب الله دگرومونی اوله اورغ بابق دان تیاد دافت ای
تیمشوه سدیکیت جوگ سبب سموان مغولورکن تاغن مبری سلامة
داتغ کقدان .

سکتیک لاگی ایه دان بندان فون نمقله دمتان، سبب
دری تادی کدوا اورغ توا این بسرت نینیقن داتوه حاج بکری
ملیهت ساج دری جاوه بگیمان کادان انقن ایت. دتاھنن هاتین
یغ ساغت دندرم ایت دان اخیرن تیاد دافت دتاھنی لاگی لالو
میربو کدالم مانسی یغ بابق ایت .

بندان مخلوق دان منچیوم انقن جنتوغ هاتین ایت دھدافن
اورغ بابق ایت دان دتاریقن کلوار دری لیغکوغن اورغ بابق

ايت. مليهت حال اين، اورغ بايق فون مولا ئيله برسوري. سبب
اورغ مغرتي بگيمان كاسيه شورغ ايبو كقد انقن. بگيتو جوگ
كاسيه انق كقد ايبون.

سكتيك ايت جوگ براغكتله حسب الله دغن دايريشكن
اوله ليم بواه متوركر يغ فتوه برايسي دغن قوم كلواركان منوجو
كفولو فينغ.

فرا تاران الور ستار دغن فولو فينغ اد كيرا 50 باتو ليه
سد يكييت دان دالم تمفوه دوا جم ستغه سمقيله موتوركر ايت
دسبرغ فري.

دري سيني مپبرغ كفولو فينغ دان كيرا ۲۱ فوكل ساتو
تغه هاري سمقيله سفواق قوم كلوارك اين درومه فا ويرايغ
ددا توء كرامه رود فولو فينغ. دسيني سوده فول حسب الله دكروموني
اوله ببرا ف اورغ ريفوتر. (Reporter) فتوليس سورت خبر
مناپاكن برماچم فرتيان، يغ مان فرتيان اين دجواب اوله حسب الله
دغن جلس دان ممواسكن هاتي يغ برتانا.

فتغ ايت جوگ تله ترسيار خبر ددالم سورت ۲ خبر يغ

ترست دفوله فينغ مشتاك. يغ شورغ فون مولا ئيله برسوري.

ستودن دري اوقسشورد يونيبرسيټي، شورش قترا ملايو يځ څرنام
کالي منايځکي کښل تربځ ملايو اودارا دري لندان کتانه
سمنجوځ اين.

حسب الله سوده سمځگو دتانه ايرن دان تيځ هاري
دکونجوځي اوله صحابټ ۲ هنديڼ. تيځ ۲ فتح اي څرکي ملنجوځ
برسام ۲ دځن نينيځن داتوء حاج بکري مشندراي مونورکر برکليځ
ڦولو فينځ دان تنو ساج، ڦادځ بوځا، تيځق دتځکلکڼ، سبب
دسينيله تمځت اورځ ۲ مځمپيل هاوا اغين لاءوت يځ صيحت ايت
ڦد فتح ۲ هاري.

کادځ ۲ حسب الله څرکي برسام ۲ ايه بندان بسرت نينيځن
کبوکيت بنديرا، تمځت ڦراغين يځ تر مشهور ددالم ڦولو فينځ ايت.
نينيځن بارو ممبلي ساتورومه داتس بوکيه بنديرا ايت دان دسانله
سقوم کلوارگت اين مځمپيل ريحت براف هاري لمان.

سسوده ايت براځکتله سقوم کلوارگت اين کستول سبب بايق
ڦول قوم کلوارگان يځ اغين هندق برجمها دځن حسب الله دسان.
ڦاويرايځ کران کبايقکن کرج مځوروسکن حال ڦرنياگان

سودا دافت مځکوت کستول ايت. هان استرير (بندا حسب الله) دان

داتوه حاج بکري بسرت استرين فرکي برسام ۲.

دغن منومغ کفل یخ بر تولق دري فلا بوهن فولو فینغ براغکتله
سقوم کلوارگ این یخ لبه کورغ دوا فوله اورغ جملهن منوجو
کستول. سسمقین دستول داتله قوم کلورگن میمبوت دفا بوهن
دغن ممباوا، تقوغ تاور منوروت عادت ملایو، سفای براونتوغ دیشین
دان براوله سلامت.

سمیشگو سوده حسب الله دستول این دان قد سوات هاري
نینیقن برکات کفدان یغای (حسب الله) هندق دنیکیکن دشن
سوداران سفوفو سبله ایبون برنام، «فطیمه زم» الشکه ترکیجوتن
حسب الله مندغرث فرکتان نینیقن این سبب ای ماسیه دالم فنتوتن
تتافي دمی نینیقن ممبری کتراغن لبه جاوه دغن مغاتکن یغ
فرنیکیکن این هان نیکیج گنتوغ ساج، اداله ریضان فیکیران یغ مشکودا
هاتین ایت. ای کنل «فطیمه زم» سوداران سفوفو دري سمنجق کچیل
دقلیهرا اوله نینیقن داتوه حاج بکري سوقت سام ۲ کچیل ای برسام ۲
ماین انق ۲ دان سباگي ۲ کییاسن انق ۲ یغ ماسیه دباوه عمر.

کران دري کچیل برسام ۲ ایت فراسان کدوان سباگي
برسودارا کندوغ دان سایغ میایغی. تیدقکه سدیکییت فون تراس
قد هاتی ماسیغ ۲ اکن فراسان چیتتا منچیتتای سباگي ککاسیه.

فارس فطيمه زم بوليله دکتاکن چتتيق. توبه ن کجيق
 موليق، کوليتن کونيغ لغست، هيدوغن منچوغ سباکي انق جاوي
 فکون. فيئين سباکي فآوه دلايغ فنديق کاه صيفه کچتتيقکن فنوهله
 قد ديرى، فطيمه زم.

انس فرمتان يغ ساعت دري فينيقن دان ايپون بسرت
 جوگ قوم کلواگان، مک دقبولکنيله فرمتان قوم کلوارگان اين
 دغن فرجنجين مسوده اي منامتکن فلاجرانن دلندان کبرا۲
 تيگ تاهن لاگي.

فرمتان حسب الله اين دستوجوي اوله قوم کلوارگان
 بوکن ساج مشيقت يغ حسب الله ماسيه ددالم فلاجرانن، جوگ
 مشيقتکن يغ فطيمه زم ماسيه براسيا ساعت مودا. ماسوق تاهن
 اين اي بارو بر عمر 14 تاهن. تتافي هندقله دري سکارغ د عقدکن
 نيکج گنتوغ، اتو دغن لاءين فرکتان عقد نيکج ساج دولو، دان
 دبلاکع هاري برساتو. دمکينله کثوتوسنن فربيجاران اين.

سوده ایت فد کایسوقکن هارین براغکتله خسب الله
 برسام ۲ دغن ایه دان بندان کمالی کفولو فینغ، بگیتو جوگ
 نینیقن داتوق حاج بکری تیاد ماو کتیشکلن مغیکوت جوگ اکن
 چوچون سبب تادافت راسان ای هندق برچری، سبب ساغتلله
 سایغن فد چوچون جتنن هاتین ایت.

وقت چوتی یفتیک بولن ایت برجالن ساغت جفت دغن
 تباد دراس سوده گنه، دوا بولن حسب الله دتانه ایرن دان سکارغ
 ساقیلله قول ماسان ای اکن براغکت کمالی کتانه ایروفه تمفتن
 منتوت علمو فشتهوان تنتغ کهاکیمن. سوقت مندغر خبر حسب الله
 اکن براغکت ایت ایه دان بندان ساغت بردوکچیت افلاکی نینیقن
 داتوق حج بکری ساغتلله مشغوغ هاتین برچری دغن چوچون یغ
 ساغت ۲ دکاسیهین. تنافی اف بوله بوات چوچون ایت میستی
 جوگ براغکت کران منروسکن فلاجرانن.

حسب الله براغکت کمالی کلندان دغن منومغ کافل
 سبگیمان کفرکینن یغفرنام کالی فد دوا تاهن یغ تله لالو.
 فلایرانن یغکدوا کالی این تیاداله براف چشکوغ لاکمی

سبب سکل نگری ۲ یغ دلوانی ایت سوده فرنه دلیهین.

پهاگیت بٹاکس فوله

حسب الله دنیکجکن دشن فطیمه زم

سسوده کمفول سکل قوم کلورگ، بگیتو جوگ فاورایف داتغ
دری فولو فینغ مک دلغسو غکن عقد نیکج حسب الله دشن فطیمه زم.

عقد نیکج این دلغسو غکن دشن سدرهان ساج، تنافی
بیارفون بگیتو داتو، حاج بکری مهاداکن جموان بسر دشن
ممشکیل سکل اورغ ۲ یغ برفشکت تشگی دالم نگری ستول جوگ
صحايت ۲ ن برنیاک دفولو فینغ. دوا ایگور کربودان دوا ایگور
لمبود فو تغ گونا فرجموان یغ دکتاکن سدرهان ایت دان براتس ۲
ایگور ایم دفر گوناکن بوات منجامو براتس ۲ اورغ یغ داتغ
معلومه اورغ کای دان فرتام کالی مشوینکن چوچون سام
چوچون فول. این سقدر نیکه گنتوغ ساج ارتین بلوم دساتوکن
بگیمان کللق وقت برساتوم

تنتوله بندر ستول گاکف گمیتا، ریوه رنده سکورغ ۲ ن
تیگ هاری تیگ مالم، هاروس فول توجه هاری توجه مالم.

سسوده سلسی جموان این، مک دجومفکنله کدوا فختین
یارو یغبلوم برساتو این دان ریوه رندهله سوارا فرمفوان ۲ یغ
مضیر دمجلیس ایت نفر سفسیکن فرجمفان این.

هاري کبراغکتتن سودهله تيبا، تافې سکالي اين حسب الله
منومغ کافل بلندا، سبب کافل ميل اشگريس لاگي سميشگو بارو
اد برلاير کايروقه اوله کران ايت اي تباد دافت منوشگو سبب اي
تاکوت کلمباتن سمفي دلندان.

دغن منومغ کافل کده، اي براغکت کبلاون دلي دان
دري سان اي بر توکر کافل منوجو کايروقه.

هاري براغکتتن ايت تله تيبا، دجيتي فولو فينغ رامې اورغ
مغانتر انتاران حاضر جوگ استرين فطيمه زم استرين يشبارودنيکيهين.
بگيمان سديهن هاتي سقوم کلورگا اين وقت فرقيسهين
اين. تباداله دافت فينا کامي منوليسکتتن، چوکفله جک معجلیس
قمباج يشبر حرمت ممبايشکن دهدافن مات سنديري بگيمان کاسيهين
ايت براف کفدانقن يشيشگل.

کافل کده مشگکت ساوهين دان بلایر منوجو کبلاون دلي
(سومترا) کتيك ايت سوده جم مننجوق کفوکل انم فتغ دان ماته هاري
سوده مولامي هندق ماسوق کفرادوانن دسبله بارت، فمندغن دلاوه
ساغتلله ايندهن، تافې باگي حسب الله فمنداغن يغموليق اين
سدیکيت فون تباد مناريق هاتين.

فیکرا بن سدغ دگودق اوله برماچم ۲ حال بوکن ساج ای
 میکر کن استرین فطیمه زم، تنافی فیکرا بن ملا یغ فول کلندان دمان
 ای مستی تیشکل تیگ تاهن لاگی بوات منتوت علمو فشتهوان تنغ
 کحاکیمن.

سمالم مالمن ای تیاد براف دانت منیدورکن متان، دان
 سوقت جاروم جم منجوقکن کاغک انم فلا بوه ن بلاون یغ
 فرمی ایت سوده نمق دهلوان کافل.

سسوده ملیوانی اوجغ بارو (Ocean Haven) مک
 کافل کده فون ملا بوهکن ساوهن دفلا بوه ن بلاون. حسب الله مشمس
 سکل بیگ ۲۸ بواة بر فینده کلاءین کافل سبب تیاد براف جاوه دری
 کفل قده بلا بوه ساتو کافل یغیسر بر نام. (New Holland)
 کافل این اکن بر تولق بیسوق فاگی دری فلا بوه ن بلاون
 منوجو کا یروقه.

سسوده حسب الله فینده ککافل نیو هولند، مک ایفون
 بر نان کفد کفتن کافل ایت فوکل برا فکه بیسوق فاگی
 براغکت؟

کیفتن کافل ایت منرغکن یغ کافل ایت اکن براغکت

کیرا ۲۱ فوکل تینگ فتح جادی بتاله کفر حسب الله یغ تیمشوه
 باکین ساعت باق بوات ملیهت ۲ ترماس دغن تیدق ممبواغ وقت
 مک ایقون میواسبواه متوکر بوات فرگی کمیدن ایت بندر یغ
 ترمشهور ددالم قولو سومترا.

فرانتاران جارق بلاون دغن میدان اد 23 باتو جادی
 دالم ساتو جم سقبله حسب الله دیندر یغ ترمشهور ایت. سسوده
 بر فوسیح ۲ مغلیلیغی بندر یغقرمی ایت، ملیهت ۲ کادانن، ایقون
 فرگی منجاری سبواه هوتیل تمفت برمالم.

دغن فتنجوفکن دربر متوکر سیوا ایت دافنله ای سبواه
 هوتیل یغ بسر برنام (Hotel De Boer) ساتو هوتیل کفویان
 یغسا بلندا یغساعت اینده بواتن.

حسب الله برمالله دهوتیل ایت دان فد مالمن ای فرگی
 لاگی ملیهت کادان ترماس دیندر میدان ایت ی اورش یغنماجوک
 (Paris of Sumatra)

فد کایسوفکن هارین حسب الله فرگی ملیهت مسجد
 سلطان دلی دان استان (میمون) یغشهور ایت، تمفت سری فادک
 یغ مهاملیا سلطان دلی برسمایم مرکیت (فاسر) دیندر میدان ایت

یہ سائنات ایندہ بواتن سائنات مناریک ہاتھ حسب اللہ •

کیر ۲۱ فوکل ۱۲ تہہ ہاری براغکندہ حسب اللہ منیہ گلکن
بندر میدان ایت کہ بالی کبلاون دان سحفی دبلاون فوکل ۱ لیوت
سد یکیت •

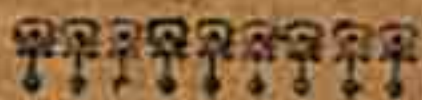
مانسی تله فنود سسوق دقلابوهن ایت، سبگیمان بیاس
ماسیغ ۲ هندی مشترک قوم قرابتن *

کبا پکن دری مر یک ۲ ایت تتوله ساج بشسا کولیت فوتیه
بلندا دان بشسا ایمله یغ ممرته دتانه سومترا یشلواس دان کای
ایت ۰

فوکل 3 بتول کافل نیو هلندا مشکت ساوهن لالو بر لایر
منوجو ارد کبارت .

سباکی دچریتاکن ددالم کافل اینله حسب الله منومش
یوات فرکی کایروقه گونا منروسکن فلاجرانن .

کافل این کثویان کو غسی بهسا بلندا یثیلا یر فولع بالیق
دری قلابوهن تنجوغ فریوق بتاوی کفلا بوهن (Rotterdam)
نکری بلندا •



بهاگیت بشکسلس

دکیلا بتل قلوب

د دالم کفل نیو هولند (New Holland) یغ بلایر
کایرو فیه ایت اد منومقغ سئورغ گادیس بغسا کولیت فوتیه بلندا
انق دری منیجر استیت دمیدان یغ هندق فرگی کا (Amster
dam) بوات ملنجو تکن فلاجرانن تنغ حال علمو فنیدیکن اتو
دغن لاین فرکتان بوات منتوت علمو منجادی گورو.

گادیس این برنام (A. Van. Teul) "سئورغ گادیس
یغ بر فارس چنتیق. کولیتن یغ فوتیه ایت برورن کمیره ۲۵
دفوکل اوله اغین لایوت یغ مشدوغ هاوا فانس ایت. منجادی
برکیلو ۲۵۰۰. هیدوغن منجوغ دان فیقین سباگی فآوه دلایغ. داگون
سباگی لبه برگنتوغ دان بیبرن یغ برورن میره ایت سباگی بواه
دلیمه مرکه. فنیدیق کات صیفت کیچنتیقکن فنوهله مشیاسی دیری
انق گادیس بلندا این.

ای سلاگی بر عمر سفوله تاهن دباوا اوله ایبو بشان دری
تانه بلندا کسمترا. سبب ایهن بکرج فد ساتو استیت منجادی
منیجر. استیت یغ دکفلای اوله ایهن ایت ایاله ساتو استیت
تمباکو کفوپان (Deli Maate happy). اتو کوغسی بلندا

د دلي.

اي تيدق تيشگل برسام دشن ايهن داستيت، تافي تيشگل
 دميدان دساتو رومه يغ خاص بواة انق ۲ فراون يغ منتوتة فلاجران
 د بندر ميدان. اي تله منامتكن فلاجرانن دسكوله، "مولو" (Mulo)
 نمان، ساتو سكوله فر تشهن دالم بهاس اورغ كوليت فوتيه بلندا.
 ددالم سكوله اين سلاءين دري بهاس بلندا، داجر كن جوگ
 بهاس جرمن دان بهاس فرنچيس، ليم تاهن گاديس (A. Van.
 Teul) سكوله دتمفت فر كوروان اين دان سكارغ اي هندق
 ملنجوتكن فلاجرانن كتانه ايرن (Amsterdam) "ايبو
 نكري دري تانه بلندا. اي ايشين هندق منجادي اهلي فنديدق
 دري سبب ايت اي منتوت فلاجران دسكوله گورو. دالم فلاجران
 اين اي منديرين ساج، سبب كدوا ايبو بشان تباد دافت مشتراكن
 كران تباد كلافتن. اورغ توان براني ملهسكن انقن اين برلاير
 منديري، كران مشيتكن يغ انقن ايت سوده روماج فترې دان
 سديكيت ۲۰ سوده اد مموپاي علمو فغتهوان ددالم دادان. عمر
 انقن ايت سوده ماسوق 16 تاهن دان جك گاديس بهسا كيت
 ملايو، پاتله، ايه، بين تيول، سوده روماج فترې، تافي بوات
 گاديس بلندا عمر سبيگيني، ماسيه اد كسمفتن بوات منتوت

فلاجران لاگي.

اي منومشغ سڪھل دغن حسب الله دان سباگي کيپاسان
اورغ ساتو کھل. سلامن لکس برکنلن. بگيتو جوگ انتارا
حسب الله دغن گاديس بلندا اين. سسوده سهارى سمالم دالم
فلاجران دافتلہ کدوا مريک اين برکنلن دان فرکنلن اين اداله
جوگ دسيپکن ساتو سبب.

قد سوات هاري سئورغ فنومشغ بئسا کوليت فوتيه دماسوقکي
شيطان ارق دان کران تر لالو بايق مینومن اير نراک اين اورغ
فوتيه ايت منجادي مابوق. دسيپکن فيکيرانن سوده تياد سمفرن
لاگي، اي مهاچو ددالم کھل ايت دان جوگ. (A Van Teul)
هندق دکھگون. گاديس بلندا اين برتر ياق دان کتيک ايت
حسب الله دکت دسيو. دغن تياد مېبواغ ماس لاگي دهغشیرين اورغ
فوتيه يغ مابوق ايت يغ هندق منداکف اکن گاديس بلندا يغ
سدغ ددالم کتاکوئن دان کچمسن ايت.

دناريقن تاغن اورغ يغ مابوق اين دان دنصیحتين. تافي
اورغ مابوق اين هندق ملاين دان مموکل اکن حسب الله. انتوغ
بأیک اي دافت مشيلقکن فوکولن ايت دان ديرين ساتو تمبوق
اتو دغن لاءين فرکتان (،،کتوفت ملاک،،) تفت دکنيغ اورغ فوتيه

یغ مابوق این. دسیبکن کنا تمبوق ایت. اورغ فوتیه یغ مابوق
 این ربه کتانه دان کتیک ایت جوگ داتخله اورغ بایق میسهکن
 فرکلاهن این. کدوان دباوا کهدافن توان کیفتن کفل ایت
 بوات دفرقسا. گادیس. (A Van Teul) "دفریقسا سباکی سفسی
 مک سسوده ماسیغ ۲ مبری کترائن. مک ددافی بات کسلاهن ایه
 دفیبق اورغ فوتیه یغ مابوق ایت دان کیفتن کفل مموتسکن اورغ
 فوتیه ایت دکوروغکن دبیلیق فراوبتن یغ خاص دسدیاکن دالم
 کفل ایت. سسوده ای سدر آق دیرین دان تیدق مابوق لاکی
 باروله بوله ای دکلوارکن دری بیلیق ایت.

کنیشن سوده بھلق سھرت تلورایم دان این داوباتی اوله
 دفتور ددالم کافل ایت. سمنجق کجادی این فرتالیان فرصحاتن
 انتارا حسب الله دغن گادیس بلندا این سماکین قریب همغیر
 ستیف هاری کیت لیھت کدوا بورغ میره فاتی این برایر یغ ۲ غن
 برجالن داتس دیک کافل دان کادغ ۲ برسام ۲ برما این تینیس یغ
 اد دسدیاکن لغاغن ددالم کافل ایت.

سیاف مېشك یغ فرگاوالن یغ بهارو سکتیک این بوله
 منداتھکن دان منربیتکن عاشیق معشوق دان چنتا براهی انتارا
 کدوان ۲ سیاف مېشك یغ حسب الله شوروغ فمودا یغ برکلاکوان

بايك دان مځيكوت فسن ۲ ايبو بښان بوله جاتوه كدالم جورغ لوبوه
فرچنتان يڅ دالم؟ دوا تاهن اي تله دلندن برماچم ۲ چوبان
دري گاديس ۲ اتوفون فرمفوان ۲ بشسا كوليت فوتيه يڅ داتغ فد
ديرين، سموان دتولقن دان دايشاتن اكن فسن ايبو بښان.

دسپيكن سپومن گاديس بلندا اين، حسب الله سوده لوف
كځد فسن ۲ ايبو بښان. تباد نمفمن فرمفوان يڅ ليه چنتيق ددالم
دنيا اين، ملاينكن (A. Van Teul). استرين فطيمه زم يڅ
بوكن اسيع دغن ديرين، سديكيتفون تباد دايشاتن، اي عشيق
دغن گاديس بلندا اين، بگيتو جوگ گاديس بلندا اين سوده
فول كنه فانه اسمارا فد جتوغ هاتين. كدوا عشيق معشوق اين
سوده تباد تاو اړه لاكي. دسپيكن افې فرچينتان تله بركوبر ۲
ددالم صنوبري هاتين. سيافكه دافت محادمكن افې فرچينتان اين؟
تان مجلس فمباج يڅ برحرمت. سيلاله باچ فد بهاگين يڅ اكن
داتغ دان سكارغ فچهله رهسپيا چريتا اين، يڅ حسب الله تله
"دگيلا اوله بتل فلو" بيرفون بگيمان تتف ايمانن دان طاعت
منورت فرته دان نصيحت ايبو بښان، سكالي اين دسپيكن .. بتل
فلو" اين اي سوده لوف سموان. اينله مكان چريتا اين دنماي
"دگيلا بتل فلو" اتو. كاجع لوفاكين كوليت.

بهاگين يٿڪدوا بلس
ڪاڇڻ لوڦاڪن ڪوليت.

— 0 —

تلهه بيراڦ لام ددالم ڦلايران، سمڦيله ڪاڦل
(New Holland) دڦلابوهن (Rotterdam) ساتو ڦلابوهن
يغ ساغت بسر دالم تانه بلندا، سموا ڦنومڦغ تورن دسيني سبب
بارغ سياف هندق منروسڪن ڦرجلانن ڪلاين نڪري، دسيني
برتوڪر ڪاڦل اتو بوله جوڪ دغن جالن دارت برڪريتا افي.

حسب الله برنيت هندق جالن دارت دري تانه بلندا
اين ڪلندن دان دافتمه اي بيراڦ هاري لاگي برسام ۲ دغن بئتل
ڦلوقن، سسوده اي تورن دڦلابوهن (Rotterdam) برسام ۲
دغن ڪڪاسيهن، مڪ ڪدوان ڦون منايقڪي موتورڪار منوجو ڪا
(Amsterdam) ڪدوان منومڦغ دسبواه هوتيل يغ بسر دان
اينده دالم ڦوست تانه بلندا ايت دان اين سموان اتس ڦر بلنجان
حسب الله.

ڪدوا عشيق معشوق اين تلهه ترايڪت دغن نالي ڦرچينتان
دان عشيق معشوق دان ماسيغ ۲ برجنجي سڦنڦڪوشن هيڊوڦ دان
سڦراونتوغن دالم دنيا اين.

بگيمان ڪاداڻن ڪدوا مخلوق الله اين تياداله ڦينا ڪامي

دافه منوایسکنن، تافی کامی یقین یغ حسب الله تله ملا کوکن فکر جان
یغ سولیت دغن بنتل فلو قن. بقتین کلوق مجلس قمباچ بوله
دافت تاو دغن مباح فیصه ۲۰ دبلاکغ این.

سسوده سمشکو لمان مندم تیغکل برسام ۲ دغن بنتل
فلوقن دهوتیل یغ برایت. مک حسب الله فون هندق منروسکن
فرجلانن کلندان. بگیمان دکچیتان هاتی کدوا. مخلوق الله این
کران برقیساهن این. تیاداله دافت کامی تولیسکن ددالم بوکو
این، چوکفله جک مجلس قمباچ ممباشکن دهدان مات ماسیغ ۲
بگیمان هنجورن هاتی "برچری کاسیه".

گادیس بلندا این مناغیس ترسدو ۲ کتیک برقیسه این.
سبب هاتین تیاد دافت دنهاتین لاگی اف لاگی... صبر!!!
حسب الله براشکت دری بندر امستردم دغن کریتا افی
"ایکسفریس" یغ براشکت فوکل لافن مالم دان دهترکن اوله
بنتل فلو قن سمفی دستیشین.

سکالی لاگی گادیس بلندا این مناغیس ترسدو ۲ تافی
حسب الله مشلوارکن فرکتان یغ مانیس ۲ موجوه هاتی بنتل فلو قن
این وقت کریتا افی براشکت منیغکلکن ستیشین امستردوم. سمفی
هیلع دمت، بهاروله گادیس بلندا این کمبالی کهوتیل نمفتن

منومشغ برسام ۲ دشن حسب الله دهولو.

کیت تیغکلکن حسب الله ددالم کریتا افي منوجو کلندان
دان کیت باوا مجلس قمبراج بوکو این ملیهت حال کادان گادیس
بلندا یغ مرو بهکن ایمان حسب الله ایت.

ای برکمس میافی سکل بارغ ۲۸ هندق فینده دری هوتیل
ایت کتمشت فنومشغن خاص بوات گادیس ۲ یغ بلاجر دنگری
بلندا.

درومه این ای دتریم دشن بایک دان دبری بلیق یغ
سدرهان.

قد کایسوقکن هارین ای فون فرگی کتمشت فرگوروان
دمان گادیس ۲ دیدیق بوات منجادی کورو دبالا کغ هاری.
دسینی دتنبجوقکن سکل سورت ۲ تمت بلاجرن دسکوله رنده دان
دسکوله فرتهاهن سکارغ ای بر مقصود هندق ماسوق دسکوله کورو
تیغکی کتان.

فرمتانن این دقبولکن دان قد کایسوقکن هارین ایفون
دتریماله سباگی شورغ مرید دسکوله کورو تیغکی ایت. تیگ
بولن سوده لیوت، ددالم ماس یغ تیگ بولن ایت، تیاد فوتسن
کدوا عشیق معشوق این براوتس ۲ سن سورت. بگیتو جوگ

حسب الله سلالو مغیریم بارغ ۲ یغ فیشین بارو کفد بتل فلو قن ایت،
سباکی فکاین دان فر هیاسن ۲.

هاتی گادیس بلندایین سباکین تر تاریق کفد فمودا
ملایو ایت، دان کاسیه سایغن سوده بر اورت برا کر.

تتافی تتافی افکه سپین فراسان بدانن
ماس تیگ بولن این ساعت گنجیل ??? ای سلالو هندق مونته
دان سلیرا ماکنن تر توتف، هان ای ساعت سوک ماکن بوا ۲ هن
یغ ماسم ۲ سدیگین ای تله مفرتی اف یغ ترجادی اتس دیرین
اف لاگی تندای ۲ بقتی تله منتجو فکنن ای تله حامیل.

بتاف ترکجوتن تیدقله دافت کیت مشتاکنن، باروله
ترایغت ای اکن فسن ایبو بافن دمیدن تیمشوه هاری سوقتو ای
هندق براغکت، تتافی اف هندق دکات ناسی سوده جادی بو بر
تادافت جادی ناسی لاگی، سباکی کات فری بهاس ملایو سسل
دهولو فنداقتن، سسل کمترین تیدق برگون.

هراقن بلوم لاگی فوتس، سگرا ای منولیس سورت یغ
فنجغ کفد ککاسیهن حسب الله دلندان منچریتاکن حال دیرین
تله حامیل ایت دان دتپان هندقکه حسب الله مهاکوهی انق یغ

د کندو غښ ایت ۲

دالم نیمه فوه تیک هاري ایه. بین تیول منریم جوا فن
دري ککاسیهن یغ رغکسین سباکي برایکوٹ دباوه این.

جک ایه. بین تیول. ریضا منوکر اگام کاکام اسلام
حسب الله هندق مٹاکوئی انق یغ دکن دو غښ ایت دان دنیکا حین
منورت فراتوران اگام اسلام مندغر فرکتان ککاسیهن این، دغن
سرت مرت (A. Van Teul) یغ سکارغ بوکن گادیس لاکی
فرکي منجومٹای گورون دان مپتاکن یغ ای هندق متا برتتي.
فرمتانن ایت دغن ترکجوت دقبولکن اوله گورون دان ساغته
حیران فراسان هاني گورون سبب مریدن این بارو ساج تیک
بولن لبه سدیکت ماسوق دسکولهن. وقت دتپای اوله گورون
ای مپتاکن یغ ای ایغین هندق منچاري فیهیدو فن سندیری.

هاري ایت جوک دتولیسن سفوچق سورت کفد ایبو
باون دمیدن (سمترا) مپتاکن یغ ای تله برهنتي بلاجر دان هندق
منچاري فیهیدو فن سندیری دان ای برهینده کلندن. مسوده ای
برسیف دان برکمس. مک فد کایسوقکن هارین براغکتله ای
دغن کریتا افی (Express) دری امستردم منوجو کلندان،
مسوده ای بری تاهو دغن تیلیکرم کفاد ککاسیهن کیت تیشکلکن

(A. van Teul) این سدغ ددالم کریتا افي منوجو کلندان
 دان کیت باوا قول فمباج مایهت حال کادان حسب الله ستله منریما
 خبر یغ بنتل فلوون اکن سمفی.



A. Van Teul حسب الله كهوين دشن



حسب الله د بندر لندان سسوده منريم خبر دري بنتل فلو قن
يغ بيبيت يغ دتامن ايت سوده منجادي بواه. ساغمله تركجوت
هاتين، تنافي تركجوتن اين سمعتارا ساج، سبب اي تاو يغ اي
بوكن شورغ بودق ۲ لاكي.

ستودان ۲ (فنتوت ۲ علمو) دسكوله تشكي ايت كبايقن
يغ سوده براستري، سبب بوات براستري تباد لاراغن دالم
او ذرخ ۲ توبه مكوله تشكي ايت. حسب الله تشكل د بندر لندان سباكي
كياسان ستودان ۲ يغ داتغ دري لوار نكري ميوا ساتو بيليق
يغ سوده لشكفت دشن فركاكسن سفرت ميجا كروسي تمفت تيدور
دان سباكين. كتيك كريتا افې يغ دري امستردم سمهي دلندن،
حسب الله تله حاضر منهكو كدا تاغن بنتل فلو قن دان لنتس دباوان
كبيديسن.

بتاف رياغ هاني كدوا مخلوق الله يغ سدغ دفر كودا ۲
اوله هوا نفسو شيطان اين، تباداله فرلو دتوليسكن لبه لنجوت،
چوكفله جاك مجلس فمباج ممبايشكن دهادفن مات مناسب ۲
فرتموان كدوا عاشق معشوق يغ سوده تيگ بولن لمان برقيسه.

راکن ۲۱ فتر ۲۱ سمینجوغ یغ بایق جوگ دلندان سام ۲
 مینتوت علمو فلاجران، مبری نصیحت اکن حسب الله سفای
 مغاوینی ساج اکن فرمقوان بفسا کولیت فوتیه بلندا ایت، سبب
 هیدوف دغن دلوار نیکج دغن ساتو فرمقوان بوکن ساج دلارغ
 کرس اوله اگام اسلام یغ سوچی، جوگ ساعت سیال دان سومبغ
 دعات عموم نصیحت راکن ۲۱ ستانه ایر دان سبفسا این دتریم
 اوله حسب الله دغن سکل سنغ هاتی، مک قد کایسوقکن هارین
 ایشون فرکی برسام ۲ دغن استرین کا، واکیش (ساتو دایره
 دلندن) منجمقای شورغ علماً اسلام بفسا اندیا یغ تر مشهور نما
 دسلوره دنیا.

سمین دسان دیتاکنن مقصودن ایت دان دغن سکل
 سنغ هاتی علماً اسلام این منشهادتکن فرمقوان کولیت فوتیه بلندا
 ایت ترلبه دهولو، ارتین میوره ای مشوچفت دوا کلیحه شهادت،
 سرت دترغکن اوله علماً ایت اف ارتین اسلام دان روکن ۲۱.
 مسوده سلسی سموان، مک دنیکیحکن اوله علماً ایت
 اکن حسب الله دغن (A. Van Teul) یغ سکارغ برتوکر نام
 «سیتی هیندون» مسوده ای مملوء اگام اسلام قد مالمن دغن
 سموافقت فتر ۲۱ سمینجوغ یغ اد دلندن تله مغاداکن جموان
 تیه برتمتت دساله ساتو هوتیل یغ بسر بوات مراعیکن فرکهوینن

حسب الله دغن استرين فرمقوان بلندایغ تله بر توکر نام سیتی
 هیندون. ای. بین تیول اتو سیتی هیندون سکارغ تله تیغکل
 برنام ۲ سوامین حسب الله سباگی سوامی استری کدوان هیدوف
 روکن دان دامی دان سوامین منروسکن فلاجرانن گونا منتوت
 علمو کحاکیمن. انم بولن سوده برسلغ، بییت یغ دتانی اوله
 حسب الله ایت سوده بر بواه دان سباگی بواه دورین سوده سمفی
 مسان اکن گوکر. بگیتو جوک سیتی هیندون سباگی فراهو سوده
 ساغت سارت مواتنن سبب سمیلن بولن سوده کنف بیلاغن
 تشکل منوغکو هاری ساج لاگی. سباگی کییاسان اورغ دندر ۲ یغ.
 بسر منکال همدق ملاهیرکن انق واجب فرگی کهوسقیتل (رومه
 ساکیت) یغ خاص بوات اورغ برانق.

منورت کتران دری، بیدن برانق " سیتی هیندون
 واجب دقندهکن کرومه ساکیت، سبب مسان برسالین سوده دکت
 سکالی. بنر سکالی سباگی کات بیدن ایت، لیم هاری سیتی
 هیندون درومه ساکیت، ایفون ملاهیرکن شورغ انق لاگی ۲
 یغ صیحت دان قوات نمفق توبهن.

بہگین یثکاؤمفت بلس حسب اللہ منمتکن فلاجرانٹ

انق حسب اللہ دغن سیتی هیندون سوده بر عمر دوا تاهن
لییه. روفان ساعت میرو فای اکن. هان هیدو غن دان کولیتن
میرو فای امقن.

کیت تیثکلکن دهولو حسب اللہ بر سام استری دان انقن.
دان کامی باوا قمباچ کامی ملیهة حال کادان دفولو فینغ درومه تشک
فاء ویرا یثایه دری حسب اللہ. سلام انقن فرگی یثکدوا کالی این.
سالو ساج ای متاء کیریم دویت. یثمان بلنجا یغبیاس ستیف
بولن دکیریم اوله ایهن. \$:300 سکارغ سوده ناءیک جادی. \$:600
دان کادغ ۲ لییه لاگی. اد ساج دالیهن ممتاء واغ ایت. کادغ ۲
دکتاکن یغای فرلو اکن واغ بوات ممبلی بوکو ۲ فلاجرانٹ یغ
ماهل ۲ هرگان.

جوگ کتا ایاد مضمیل فلاجران ددالم بهاس فرنجیس
دلوار کثد سئورغ اهلی دالم بهاس ایت. برماچم ۲ لاگی حیلہ
دان مصلیحتن بوات مرا بون مات اورغ توان یثمان اورغ توا این
فرجای ساج اکن فرکتاهن انقن یثغو غکل این.

سبنرن این سباگی کات اورغ زمان سکارغ. "اوتا" ساج

سبب واغ ۲ یغد میتان این بوکنن دفر گوناکنن بوات ممبلی بوکو
 دان سباکین، تنافی بوات بلنجا جولین برسام ۲ دغن استرین
 دبندر لندان یغفرمی ایت.

افته لاکی سکارغ ای سوده اد ممقوپای انق تنقو ساج
 بلنجا سماکین بسر سلاءین درنی بلنجا سوسو انقن واجب قول
 ای سکارغ ماککی شورغ بابو بوات مملیهارا انقن سلالو جوگن ای
 منولیس سورت کقد نینیقن داتوء حج بکری .. دستول .. سیام
 منرغکن یغای ساغت فرلو اکن واغ کران هندق ممبلی فکاین سبب
 کلق منکالا ای کمبالی کتانه ایرن سسوده منمتکن فلاجرانن ای
 فرلو اکن برماچم ۲ فکاین.

اورغتوا یغفایغ این، کیریم جوگله دویت سبراف یغ
 دکهندقی اوله چوچون این، تمباهن قول ای شورغ یشکای رای
 دویت یغسریبودوا ایت تیاد تراس باکین.

حسب الله هیدوف دلندان سباکی شورغ فترا راج ای
 نیدق نیغکل میوا بیللق لاکی، تنافی سوده فینده میوا سبواه رومه
 یغسدرهان دغن سیوا 800\$ ستاهن. هاری بوات اوجین یغغابیسن
 سوده دکتان حسب الله براوسها دغن برسنگوده ۲ هانی ممقلاجرای

فلاجرانن، سبب فد اول بولن دهادف اكن دبوکا اوجين ايت دان
 دستوله بارو دکنهوي دافتکه اتو تيدق اي منمفوه اوجين يغ
 اخير اين هاري يغ دتوڭگو ۲ ايت سودهله تيبا، حسب الله فون
 ترهيتوڭ ساله شورغ دري مريک ۲ يثداوجي بوات منمفوه اوجين
 بوات منجادي، اهلې حکوم، ايت.

دغن برکت دعا داتوء نينيقن دان دتمبهي دغن کقواتن
 اوتقن، مک لولوسله اي دالم اوجين ايت دان بوللهله اي ماکي نام
 .. اهلې حکم .. دبلاکغ نامن، الشکه سنغ هاتين وقت گورو، سر
 دري فشگوروان تيفگي ايت مفاتکن کفدان يغ اي تله لولوس
 دالم اوجين کحاکيمن دغن بایک.

تتافي تتافي بگيمانکه حالن جک اي کمبالي
 کتانه ايرن؟؟؟ بوکنکه اي اد ممفويایي استري دتانه ايرن؟
 دان استرين ايت سودارا سفوفون فول، کسله هاتين تيدق منرڭکن
 کفد ايه دان بوندان يغ اي تله کهوين دغن شورغ فرمفوان
 بهسا کوليت فوتيه بلندادان تله ممفراوله انق فول فيکران ۲ اين
 مشکودا اوتقن دان تادافت دلوفکنن، بير فون برکالي ۲ دچون
 هندق ملوفکنن، افکه کسات ايبو بانکو دان نينقکو، منکل اکو
 کمبالي کتانه ايرکو ممباوا شورغ فرمفوان بهسا اسيع، تادافت

تېدق تئو له دكانكنن اكو سباكي. "كانچغ لوفكن كوليت" دان
تېدق مځيكنوت فسن ۲ ن.

فيكران حسب الله بر كاچو بالو دان تباد دافت اي تېدور
براف پاپق. اي تله مځيريم تيلگرام كهد ايه دان بوندان، جوگ
كهد نينيغن. منراغكن يغ اي تله لولوس دالم اوجين كحاكيمن.

سورت ۲ خبر تله موات خبر ۲ اين دان نام حسب الله دان
جوگ دسبوتكن يغ اي لولوس دالم اوجين اين دغن بايك.
ساغته سنج هاتي قوم كلورگان مندغر خبر بايك اين دان
دبالسن تيلگرام ايت مپوره حسب الله لكس باليق. حسب الله سباكي
شورغ مودا يغ بر فلاجران تشكي مونسكن فيكرانن مپاوا استري
دان انقن كمبالي كتانه ايرن. اف يغ اكن جادي جاديله، تباد
كواس اكو برقنت لتيه مېكركن حال اين مساكن هرېمو هندق
مماكن انقن اين فول سباكي ايه دان بونداكو شورغ مانسي يغ
بعقسان فول.

تفاي بگيمان فول دغن. "سي تي هيندون" جك اي تار يغ
اي اكواد براستري؟

داتغ فول ساتو ماس الله مشكودا اوتقن، اين فون دېهكنن

جوگ دان اخيرن اي تباد ماو ممبکرکن حال ايت لاگي دان
 ميوره استرین برسيف بوات براغکت سدیکيت هاري لاگي
 کتانه سمتمجوغ، تانه ايرن.



بها کیت یثکلیم بلس

کمبالي کتانه سمنجوغ

(فتوتف)

حسب الله بر سام دغن " بتل فلو قن " یغ سکارغ سوده
منجادی استرین بر نام " سیتی هیندون " دان انقن شورغ لاکي ۲
یغدنمای " ابو باکر " اکن براغکت کمبالي انقن این سوده
بر عمر لبه تیگ تاهن دان تو بهن ساغت سو بر. روفان ساغت
میروفای ایهن. لاکي استری دان انق برانق این اکن براغکت
کمبالي کتانه سمنجوغ دالم سدیگیت هاری لاکي.

وقت سمنجیله مسان. مک براغکتله مریک ۱۲ این دغن کافل
منوجو کتانه سمنجوغ دان ددالم ماس دوا فوله هاری سمنجیله
دولا بو هن فولو فیغ. بتاف ترکجوتن کدوا اورغ توان ملیهت
انقن تله مبادوا شورغ فرمخوان بغسا کولیت فو تیه دان شورغ
انق لاکي ۲ این، تیاداله دافت فیما منول سکن.

وقت کافل ملا بو هکن ساوهن دتغه، سبب کافل این تیدق
راقت کتفی، مک نایکده کدوا ایبو باقن دان نینیقن یغ سداري
تادی تله منهگو ددالم سبواه مو تر بوت کفو پانن سندیری.

وقت تهکا کافل یغ بسر ایت دنورنکن. سموان نایک

کاتس کافل ایت، دان... دان... بتاش ترکچوتن ایه دان
 بوندان، بسرت نینقن یغ حسب الله تله اد ممقویای استری دان
 شورغ انق.

ایبون سگرا مملوق انقن یغ دکاسیهین ایت سمبیل
 مناغیس ترسدو ۲.

حسب الله برلینغ ۲ جوگ ایر ماتن دفیقین سمبیل
 برکات، انقندا تله بردوسا، تیاد مشیکوت اومانة ایهندا دان
 بوندا، بگیتو جوگ اومانة نینقندا امقونیلله اکن کسلاهن
 انقندا این، یغ انقندا تله بر استری، اینله استری انقندا شورغ
 بفسا کولیت قوتیه بلندا یغ تله مملوق اکام کیت اسلام دان بر نام
 سیتی هیندون، اینله چوچو بوندا بر نام، ابو باکر، یغ سکارغ
 سوده بر عمر نیک تاهن، سمبیل مناریق تاغن انقن دان میرهکن
 کفد بوندان اورغ توا این مبعوت چوچون، لالو دفلوق نان
 دده کوغن.

دواغن کافل ایت سوپی سفت، شورغ فون تیاد برکات،
 ساتوسام لاین برفندغ ۲ غن، داتوه حاج بکری برکات: ماریلله
 کیت تورن، بایق اورغ منغکو دجیتی اکن حسب الله دری شورغ

کرانین دسورهن مسمکن سکل بارغ ۲ چوچون ایت بوات
د تورنکن دری کافل دان سموان فون تورنله کدالم مواتور بوت
منوجو کجیتی.

سسمقین دجیتی اورغ سوده فنوه سسق میمبوت کد تاغن
حسب الله. تافی سموان تر فرنجت ملیهت حسب الله تله کمبالی
مباوا سثورغ فرمقوان بشا کولیت فوتیه دان سثورغ انق یغ
بر عمر کیرا ۲ تیگ تاهن دان تمشغ موکا انق این تیاد براوبه
سدیکیت فون دغن حسب الله.

سیافکه فرمقوان این؟ تان هاتی اورغ باقی ایت.
کیا بشکن تنو ساج میشکا یغ فرمقوان بشا کولیت فوتیه ایت
استری دری حسب الله دان انق ایت تننوله انق. سسمقین درومه
ایه دان بوندان. سکل قوم کلورگان میمبوت کد تاغن دان سثهن
اد جوگ برسدیه هاتی ملیهت کد تاغن حسب الله دغن مباوا
سثورغ فرمقوان بشا کولیت فوتیه بلندا. تنافی اف بوله بوات
الله ممبوات سکهندقن. کیت همبان منورت ساج اف یغ تقدیر یغ
ترجادی اتس دیری کیت.

حسب الله تله اد دتانه ایرن. فر کر جان باکین اوله کراجان
تله دس باکن ایاله بوات منجادی. "فندعوا رای" "دمحکه"

فهادیلن تەگەي "دەفولە فینەح".

تەتو فۆل مەجەلس قەمەاج بۆکۆ این ھەندق مەتھەوی بەشافکە
 ھال دیری سیتی فطیمە زەم استەری ھەسب اللہ یەح سودە دنیگەحین فەد
 نیک تەھن یەح تەلە لالو، تەافی بۆم بەرسام، دغەن سەمواقت فۆم
 کەلورگان مە ھەسب اللہ مەنچرا یەکن استەرین ایت دان فطیمە زەم
 دنیگەحکەن فۆل دغەن سەورغ فەمۆدا یەح تەرماسوق فۆم کەلورگان
 جۆگ دەری مەریکەیت.

بەتاف فەراسان فطیمە زەم تەبادالە کەیت دافەت تەو، تەافی کە
 بەرکەتین یەح ھاتین بۆم لاگە روسق، بۆلە جادی دسیکەن عەمر
 ماسیە ساعەت مۆدا دان بۆم بەیق مەتھەوی ھال سەلوق بیلوقەن
 دنیایین.

اھلی شەیر بەسا کۆلیت قوتیە بەرنام، Schiller "فەردە
 مەلەیسکەن دالم بۆکۆن یەغیرنام، فەرمەقوان ایتە تەباغ ایمان" دانتارا
 لا، یەن ۱۲ ایاد بەرکاتە فەرمەقوان یەبیلوم دیواس ایت، سەباگە سەتو فۆتووغ
 کایەن قوتیە یەغیرسە دان اف یەح دچلو فەکن مەنوروتە ای اکەن ورن
 ایت.

بگیتوله جوگ دغن حال ديري فطيمه زم، اي بلوم بر عمر
ديواس دان بلوم بايق مځو پاي فغعمالن. هاتي چيتا اي بلوم تاو.
دري سبب ايت اي دنیکهکن دغن حسب الله ايت دغن فراسانن
سباگي بياس ساج دان تباد فراو بهنن.

سکارغ اي تله برنيکج دغن شورغ قوم قرا بتن جوگ
دغن کهندق قوم کلوارکن دان سکارغ اين باروله اي تاو بگيمان
کواجيفن شورغ استري منجاگ رومه تگک دان مغوروس ملايني
سوامي. اي هيدوف روکون دان دامی دغن سوامين اين دبندر
سنول دکليليغي اوله قوم قرا بتن.

بگیتو جوگ دغن حسب الله دان استرين هيدوف روکون
دان دامی برسام ۲ دغن ايه دان بندان. سیتی هيندون ساعت فندي
مځمیل هاتي مر توان دان قوم قرا بت سوامين، دسيپکن ايه مريک ۲
ايت ساعت سايع اکن دي.

سکارغ سميله ماسن فغارغ منچريتاکن، فاتي، چريتا
اين.

افاکه يغ بوله دفتيق فايدة دالم چريتا اين ؟ تان سغه
قمباچ بوکواين.

یغ بر حرمة توان، Kipling "سٹورغ فٹارغ بھسا کولیت
 بوتیہ ادمنولیسکن ددالم سبواہ بوکو کارغنن بگینی: East
 is east and west is west and never the twain
 shall meet، بارہ تیغکل بارہ،
 تیمور تیغکل تیمور، ساتو سام لاین تیدق دانت برساتو...
 فنداقتن توان یغ بر حرمة این تیدق سلامن بولہ برستوجو
 دغن زمان، انتہلہ جک دفہمکنن فد، "Politic" سیاست نگری
 بوات فرجودوہن فرکھوینن سسام مانسی فرکتانن این بوکن فد
 تمفتن، بوکن سدیکیت جملہن بھسا ملایو اتو بھسا تیمور یغ
 راستریکن بھسا بارہ، بولہ ہیدو ف روکون دان دامی، دری سبب ایہ
 اوچافن توان، کیقلیغ، این تیدق سموان ہنر دان بولہ دلتقکن
 کفد تمفتن۔

"DARWIN" سٹورغ بھسا کولیت فوتیہ، سٹورغ
 اہلی فیکر یغ تر مشہور نمان دسلورہ علم این، مپتاکن ددالم
 بوکو کارغنن، منورت فمر یقسا ن یغ سودہ دلاکوکن بر فلولہ ۲ تاهن،
 "ادالہ کیت مانسی این براصل دری میت، فنداقتن این دبنتہ
 اولہ بیراف اورغ اہلی ۲ فیکر فول، تراوتام دری فیہق فنداقتا ۲
 اگام۔

سڪارغ پتاله ڪهد ڪيت يڄ فنڊاقتن اهلي ۲ فنڊيتا ۲
 بهسا بارت ايت تيدق سموان بوله دبئرڪن.

ڪندوغن فاتي چريتا اين.

جڪ چنتا سوده مڃاموق، سباڪي فغارغ، سالو توليسڪن ددالم
 وڪو ۲ ڪراغن فغارغ تباد لاوتن يڄ دالم، تباد ڪونوڄ يڄ
 تهگي، تافي، چنتا، مليهه ڊري سڪل ۲ چنتا ايت پوتنا، چنتا
 ايت تباد مغل واتس فريشڪن ڪات فري بهاس اورغ بارت، اين
 بوله ڊاڪوهي ڪنرانن.

در سبب ايت واهي فمودا ۲ دان ڪاڊيس ۲ هاتي ۲ له
 مائينڪن افي فرچنتان ايت، سڃاي ساوره بداندو جاشن دباڪرن.
 ڪارم دالم لاءوتن فرچنتان ساغت دهشت، ليه دهشت لاگي ڊري
 ڪارم دالم لاءوتن مير، انصافله.



AHMY & COMPANY.

BOOKSELLERS, & NEWSAGENTS

Tanjong Malim, PERAK.

ساتو کودش بو کو یغ لشکف دغن برماچم ۲ بو کو
چریتا کاراغن بهارودان منجوال اخبار ۲ دان مجله یغتریت
دسمننجوغ . جوگ واکیل منجوال کاسوت چف باتا بوات
تنجوغ مالیم .

لشکان دریه ستودینه یغ منونتوت قلیجاران دسلطان
ادریس ترینیغ کولیج . منوغکو دغن حرمت

HASHIM BIN ABDULLAH.

MALAY BOOK SELLERS,

135, Arab Street, SINGAPORE.

جک توان ملاوت کسیغاقورا جاغن لوف دانغ دکدی
یغترسبوت دانس . برماچم ۲ بو کو چریتا کاراغن بهارودان
کتاب ۲ اگام اسلام اد دجوال دسینی
فوق دان بجائله قراوسهان بغسا توان این گون
کماجوان بغسا دان تانه ایر
منوغکو کداتغن توان ۲ دغن حرمت

PEMBERIAN TAHU.

Di-beri tahu kepada wakil-wakil kami di-dalam Jajahan Klang; mulai dari hari 20 June 1936 kami telah chabut wakil menjual buku-buku kami yang selama ini kepada——
“HAMEEDIA HOSTEL” 13 Station Street, sekarang kami serahkan kepada “THE BOON HUA PRESS” 12, Station Street Klang.

Segala wakil-wakil kami di-Jeram Kuala Selangor, Banting, Kuala Klang, dan dalam pekan Klang hendak-lah berurusan dengan “THE BOON HUA PRESS” 12 Station Street, Klang- Dan jangan dengan “HAMEEDIA HOSTEL” lagi.

**DIRECTOR
THE TRIO COMPANY
KLANG.**

“Raja Manshor”.

جاگ ۱۰! فرها تيکن!!

بوکو يثاکن تربيت دبولن جوای ۱۹۳۶.

(۱) چريتا : فابولکه راج باتق کارا اتو سي بايق
بر-تا کي دان کابن جاهي.

دکارغ اوله راج منصور هر گان ۲۰ سين.

(۲) چريتا : فغليما راتو انو بيداداري دري اچيه.

دکارغ اوله راج منصور هر گان ۲۰ سين.

(۳) چريتا : س-میلان بلس تاهون ددالم کلث اتو
کھوين سودارا.

دکارغ اوله راج منصور هر گان ۲۰ سين.

(۴) فیدتو اوچافن راج منصور دمسجد سلاغر کتيك
مولود نبي کيه دهدافن بر با کي ۲ بغسا س-ثرت کلیغ
چينا دانلایين ۲. هاري کثتران نبي کيه محمد صلی
الله علیه و سلم. بايق مغدوغ علمو فغتهوان دري فمنداغن
یغ لراس.

هر گ ۲۰ سين.

(۵) متبارا دري بنوا تیمور.

دکارغ اوله انجي محمد یونس بن عبدالحمید فغارغ اخبار سودارا.
هر گان ۲۰ سين.

جاشن لوف دان فسن دري س-کارغ کقد

فربيتن اتو کيريم ستمفت بوات جادي فمبايرانش.

To. Manager
THE TRIO COMPANY
25, Sultan Street KLANG.

سکل فسانن دعلامتکن.



اکسن تربیت قد هاري 30 جون 1936

سوات چريتا يڻ ساعث رامي دان اده يڻ بايق مڻندوڻي مثال دان
(دڪارڻ اوله راج منصور) .
چريتا

سوامي يڻدبلي

اتو

هابس مانس همڻس دبواڻ



اين چريتا سده ڏر نه دمائينڪن اوله " نورايا اوڻيرا ڪمڻي اوڻ
سيڻاڻورا " سوڦت برمائين دتامن ڦلهيپوران ميري والد ڦارڪ ڪيمبل روڊ
ڪوالا لمپور دڻن ڦنوه داڻت ڦرهاتين دري مجليس ڦنڻتون . جوگ چريتا
اين دمائينڪن دڻن باگوس دان منداڻت سبوتير مڻڪوه ڦيرق دان انم بڇي
ميدال . جاڻن لالي ڦسن بوڪو اين ڪڦد ڦنربيتن اتو ڪيريم ستيڻڻ دري
سڪارڻ سبابق 20 سين توان تريم ايت بوڪو دڻن تيدق دڪڻاي بلنجا ڦوسه
لاڪي . سگل ڦسانن دعلامتڪن :

To,

Manager

THE TRIO COMPANY

25, Sultan Street, Klang.

اکسن تربیت قد هاري 30 جون 1936

سوات چريتا يڻ ساغت رامي دان اده يڻ بايق مشندوغي مثال دان
(دڪارغ اوله راج منصور) .
چريتا

سوامي يڻ-دبلي

اتو

هابس مانس همقس دبواغ



اين چريتا سده ٺر نه دماينڪن اوله " نورايا اوڦيرا ڪمڻي اوڦ
سيشافورا " سوڦت برماين دتامن ٺفهيپوران ميري والد ٺارك ڪيمڻيل روڊ
ڪوالا لمڦور دڻن ٺنوه دافت ٺرهائين دري مجليس ٺنتون . جوگ چريتا
اين دماينڪن دڻن باگوس دان منداقت سبوتير مڻڪوه ٺيرق دان انم بجي
ميدال . جاغن لالي ٺسن بوڪو اين ڪڦد ٺنربيتن اتو ڪيريم ستيغف دري
سڪارغ سبابق 20 سين توان تريم ايت بوڪو دڻن تيدق دڪڻاي بلنجا ٺوسه
لاڪي . سڪل ٺسانن دعلامتڪن :

To, **Manager**
THE TRIO COMPANY
25, Sultan Street, Klang.